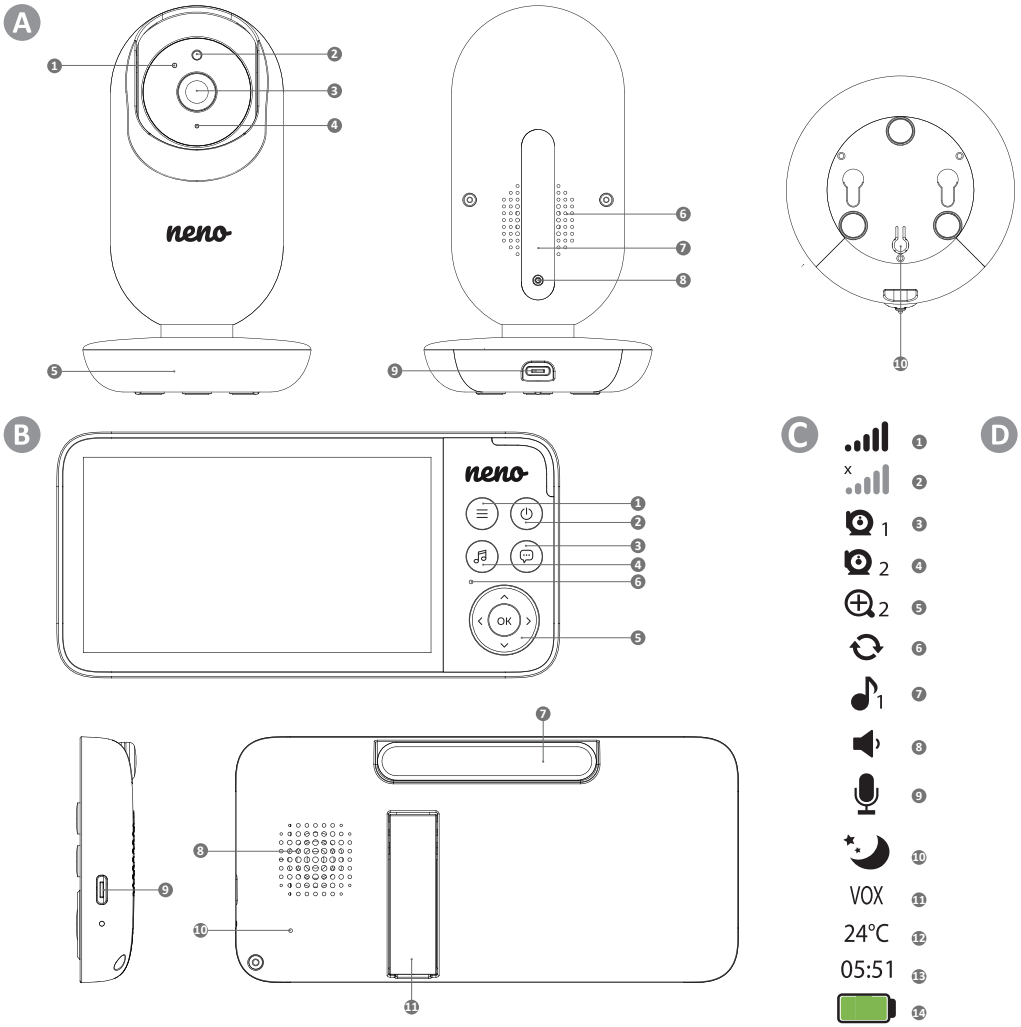
neno®

Vedo



Table of contents
Spis treści

4	Instrukcja obsługi	**PL**
7	User manual	**EN**
10	Bedienungsanleitung	**DE**
13	Návod k použití	**CZ**
16	Használati utasítás	**HU**
19	Používateľská príručka	**SK**
23	Användarhandbok	**SE**
26	Käyttäjän käsikirja	**FI**
29	Brukerhåndbok	**NO**
32	Brugermanual	**DK**
35	Gebruikershandleiding	**NL**
39	Manual del usuario	**ES**
42	Manuale utente	**IT**
45	Manuel de l'utilisateur	**FR**
48	Manual de utilizare	**RO**


A
B
C
D
neno
OK
VOX
24°C
05:51

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup niani elektronicznej z bezprzewodowym odbiornikiem Neno Vedo. Przy pomocy tego urządzenia możesz na bieżąco monitorować sen lub zabawę swojego dziecka w innym pomieszczeniu. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania. Prosimy o zapoznanie się oraz zatrzymanie jej w razie konieczności ponownego użycia.

01. OSTRZEŻENIA

1. To urządzenie jest zgodne ze wszystkimi odpowiednimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych i jest bezpieczne w obsłudze pod warunkiem używania go w sposób opisany w instrukcji obsługi.
2. Montaż urządzenia musi zostać przeprowadzony przez osobę dorosłą.
3. W celu uniknięcia obrażeń upewnij się, że dzieci znajdują się w bezpiecznej odległości podczas montażu produktu.
4. Ten produkt nie jest zabawką. Nie zezwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
5. Niania elektroniczna nie może w pełni zastąpić odpowiedzialnego nadzoru osoby dorosłej.
6. Nie umieszczaj kamery, ani kabli w łóżeczku dziecka lub w jego zasięgu (należy umieścić w odległości co najmniej 1 metra).
7. Nie przechowuj urządzenia oraz jego opakowania w miejscu łatwo dostępnym dla dzieci. Przechowuj kable poza zasięgiem dzieci.
8. Nie przechowuj urządzenia w pobliżu wody lub źródła ciepła.
9. Używaj tylko i wyłącznie zasilaczy dołączonych do urządzenia.
10. Nie dotykaj styków gniazda zasilania ostrymi lub metalowymi przedmiotami.
11. Nie korzystaj z produktu, jeżeli którykolwiek element jest uszkodzony lub go brakuje.
12. Nie używaj akcesoriów oraz części zamiennych innych niż dołączonych do zestawu.
13. Należy trzymać dzieci z dala od pracującej ładowarki.

UWAGA! Na zasięg urządzenia wpływają czynniki zewnętrzne (np.: ściany, linie wysokiego napięcia, inne urządzenia elektryczne) przez co realny zasięg może być dużo niższy od podanego w specyfikacji.

02. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Kamera (nadajnik)
2. Monitor (odbiornik)
3. Zasilacz x2
4. Zestaw do montażu na ścianie
5. Elastyczny uchwyt z nakładką
6. Instrukcja obsługi

03. OPIS KAMERY (NADAJNIKA)
PATRZ RYS. A

1. Mikrofon
2. Czujnik światła
3. Obiektyw kamery
4. Dioda zasilania LED
5. Lampka
6. Głośnik
7. Antena
8. Czujnik temperatury
9. Gniazdo ładowania USB-C
10. Przycisk parowania

04. OPIS MONITORA (ODBIORNIKA)
PATRZ RYS. B

1. Menu/ Powrót/ Lampka
2. Przycisk włącz/ wyłącz/ VOX - wygaszanie lub aktywowanie ekranu
3. Przycisk przesyłania głosu (PTT)
4. Przycisk włącz/ wyłącz kołysanki
5. Przyciski sterowania kamerą/ Przyciski regulacji jasności/ Przyciski regulacji głośności
6. Mikrofon
7. Antena
8. Głośnik
9. Gniazdo ładowania USB-C
10. Przycisk resetowania
11. Podpórka

05. IKONY NA GÓRNYM PASKU MONITORA
PATRZ RYS. C

1. Wskaźnik siły sygnału
2. Brak sygnału
3. Wskaźnik podglądu kamery 1
4. Wskaźnik podglądu kamery 2 (opcjonalnie)
5. Poziom przybliżenia
6. Przełączanie widoku między połączonymi kamerami co 15 sekund
7. Wskaźnik włączonych kołysanek
8. Poziom głośności
9. Funkcja przesyłania głosu (PTT) aktywowana
10. Tryb nocny aktywny
11. Tryb VOX aktywny
12. Temperatura w miejscu montażu kamery
13. Czas
14. Poziom baterii

06. IKONY W DOLNYM PANELU MENU
PATRZ RYS. D

1. Funkcja alarmu
2. Kołysanki
3. Ustawianie czasu
4. Ustawienia dotyczące temperatury
5. Ustawienia kamery
6. VOX
7. ZOOM

07. MONTAŻ
Sposób 1: Umieść kamerę na płaskiej, suchej powierzchni.
Sposób 2: Do produktu dołączony jest zestaw, przy pomocy którego zamontujesz kamerę na ścianie. Używając śrub i kołków przykręć kamerę do ściany. Sprawdź, czy kamera jest poprawnie zamocowana i nie odpadnie od ściany.
Sposób 3: Do produktu dołączony jest elastyczny uchwyt z nakładką, przy pomocy którego zamontujesz kamerę w wybranym przez siebie miejscu. Nawiń uchwyt, a następnie wkręć kamerę na gwint. Sprawdź, czy kamera jest poprawnie zamocowana i nie wypadnie z gwintu.



UWAGA! Kabel ładowania pozostaw w bezpiecznym miejscu (pozycji) poza zasięgiem dziecka. Niezastosowanie się do zalecenia może grozić uduszeniem się dziecka lub innymi niebezpiecznymi sytuacjami (np. porażenie prądem).

08. ROZPOCZĘCIE PRACY Z URZĄDZENIEM

1. Podłącz zasilacz do kamery (nadajnika) i gniazdka elektrycznego.
2. Czerwona dioda ładowania LED zaświeci się. W momencie aktywacji trybu nocnego, czerwona dioda ładowania LED automatycznie zgaśnie.
3. Podłącz zasilacz do monitora (odbiornika) i gniazdka elektrycznego.
4. Rozłóż antenę monitora i naciśnij przycisk zasilania przez 3 sekundy.

UWAGA! Do oryginalnego zestawu należy używać tylko oryginalnych ładowarek. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować uszkodzenie lub inne niebezpieczne sytuacje.

09. UŻYWANIE URZĄDZENIA
Przygotowanie urządzenia
Umieść kamerę (nadajnik) w dogodnym miejscu (np. na stole) i skieruj jej obiektyw w stronę obszaru, który chcesz monitorować.
UWAGA! Nie umieszczaj kamery w zasięgu dziecka! Jeśli występują zakłócenia obrazu lub dźwięku, należy przenieść jednostki w inne miejsca i upewnić się, że nie znajdują się one w pobliżu innych urządzeń elektrycznych.
Parowanie kamery
Kamera (nadajnik) została już fabrycznie sparowana, nie musisz jej ponownie rejestrować z monitorem (odbiornikiem), chyba że urządzenia stracą połączenie. W przypadku potrzeby ponownego sparowania kamery lub sparowania dodatkowej kamery należy wykonać następujące kroki:

1. Wciśnij przycisk „Menu", a następnie najedź na ikonę ustawień kamery. Używając przycisków góra/dół, wybierz ikonę dodania kamery, a następnie naciśnij „OK", aby zatwierdzić. Na ekranie pojawi się okienko z informacją „Aby sparować, przytrzymaj przycisk parowania na kamerze przez pięć sekund".
2. Naciśnij przycisk parowania na kamerze przez 5 sekund. Istnieje możliwość sparowania z monitorem maksymalnie dwóch kamer (zestaw zawiera jedną kamerę). Jeżeli chcesz w pełni skorzystać z funkcji parowania z dwoma kamerami sugerujemy zakup dodatkowej kamery Neno Vedo.

VOX
Wciśnij przycisk „Menu", a następnie najedź na ikonę VOX. Użyj przycisków góra/dół, aby wyłączyć lub aktywować tryb VOX. Aktywując tryb VOX można ustawić również poziom czułości wykrywania dźwięku (niski, średni lub wysoki poziom czułości). W tym trybie ekran automatycznie wygasza się po 30 sekundach, aby oszczędzić energię. Ekran reaktywuje się automatycznie w przypadku wykrycia dźwięku w miejscu montażu kamery. Ekran można również wygasić/ reaktywować manualnie, wciskając krótko przycisk zasilania monitora.

W momencie, gdy tryb VOX jest wyłączony, krótkie naciśnięcie przycisku zasilania monitora spowoduje wygaszenie ekranu. Dźwięk z kamery będzie słyszalny, jednak ekran monitora nie zostanie reaktywowany. Ponowne naciśnięcie przycisku zasilania monitora wyłączy ten tryb.

Funkcja przesyłania głosu (PTT)
Przytrzymaj przycisk przesyłania głosu (PTT) na monitorze (odbiorniku), aby mówić do dziecka za pośrednictwem głośnika kamery.

Temperatura
Wciśnij przycisk „Menu", a następnie najedź na ikonę ustawień dotyczących temperatury. Używając przycisków góra/dół, możesz wybrać, czy temperatura ma wyświetlać się w stopniach Celsjusza (°C), czy Fahrenheita (°F). Naciśnij „OK", aby zatwierdzić. Dodatkowo możesz włączyć lub wyłączyć powiadomienia dotyczące zbyt wysokiej (zakres 28-37°C/ 82-98°F) lub zbyt niskiej (0-26°C/ 32-78°F) temperatury w pokoju, w którym zamontowana jest kamera. Gdy powiadomienia są wyłączone, a w pokoju w którym znajduje się kamera temperatura wzrośnie powyżej/ spadnie poniżej ustawionych limitów, wyświetlana temperatura na górnym pasku monitora zacznie migać. Gdy powiadomienia są włączone, dodatkowo na ekranie pojawi się migający symbol termometru, a monitor wyda sygnał dźwiękowy. Naciśnij dowolny klawisz, aby wyciszyć sygnał powiadomienia.

Alarm
Wciśnij przycisk „Menu", a następnie najedź na ikonę funkcji alarmu. Użyj przycisków góra/dół, aby wyłączyć funkcję alarmu lub ustawić alarm co 0.5/ 1/ 2/ 3/ 4 godziny. Naciśnij „OK", aby zatwierdzić. W momencie, gdy alarm uruchomi się, monitor będzie wydawał sygnał dźwiękowy, a na ekranie pojawi się migający znak karmienia. Naciśnij dowolny klawisz, aby wyłączyć sygnał powiadomienia.

Kołysanki
Wciśnij przycisk „Menu", a następnie najedź na ikonę kołysanek. Użyj przycisków góra/dół, aby wyłączyć kołysanki/ biały szum lub włączyć funkcję zapętlenia, w której melodie będą odtwarzane kolejno od pierwszej do ósmej. Poziom głośności można regulować przy pomocy przycisków regulacji głośności na monitorze.

Ustawienia kamery
Wciśnij przycisk „Menu", a następnie najedź na ikonę ustawień kamery. Użyj przycisków góra/dół, aby dodać kamerę, usunąć kamerę lub ustawić opcję wyświetlania. Dostępne opcje wyświetlania to: podgląd na kamerę 1, podgląd na kamerę 2, przełączanie widoku między dwoma połączonymi kamerami co 15 sekund (opcjonalnie). Dodatkowo istnieje możliwość odwrócenia wyświetlanego obrazu o 180°.

ZOOM
Wciśnij przycisk „Menu", a następnie najedź na ikonę ZOOM. Używając przycisków góra/dół, możesz ustawić standardowy podgląd obrazu, dwukrotne powiększenie lub czterokrotne powiększenie.

Wbudowana lampka
Wciśnij i przytrzymaj przycisk „Menu", aby włączyć lampkę. Przytrzymaj przycisk „Menu" ponownie, aby wyłączyć.

10. CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE
Wyłącz urządzenie podczas czyszczenia oraz nie podłączaj go do źródła zasilania. Kamerę oraz monitor czyść za pomocą wilgotnej szmatki. Uważaj na to, aby woda nie dostała się do gniazda ładowania. Następnie przetrzyj do sucha, tak aby nie było widocznych śladów po wodzie. Nie używaj silnie żrących detergentów oraz twardych gąbek. Jeśli produkt nie jest używany należy go przechowywać w suchym miejscu.

11. SPECYFIKACJA TECHNICZNA
OGÓLNA
Częstotliwość: 2.4 GHz
Temperatura pracy: -10 do +40°C
Zasięg: do 300m (otwarta przestrzeń)
Zakres częstotliwości: 2410-2477 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie częstotliwości: 5.91 dBm

MONITOR
Ekran: 5" IPS LCD
Zasilanie: USB-C 5V 1,5A
Rozdzielczość: 480x854 px
Bateria: litowo-polimerowa 3000 mAh
Długość kabla zasilacza: 150cm
Wymiary: 159x78x17 mm
Waga: 165 g

KAMERA
Zasilanie: USB-C 5V 1,5A
Zasięg w trybie nocnym: 5 m
Czujniki: światła, temperatury
Kąt obrotu kamery w poziomie: 355°
Kąt obrotu kamery w pionie: 65°

Długość kabla zasilacza: 150cm
Wymiary: 87x87x148 mm
Waga: 260 g

12. KARTA GWARANCYJNA
Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: **https://neno.pl/gwarancja**
Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: **https://neno.pl/kontakt**
Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.
KGK Trend deklaruje, że urządzenie Neno Vedo jest zgodne z istotnymi wymaganiami dyrektywy 2014/53/EU.
Tekst deklaracji można znaleźć pod linkiem: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vedo.pdf**

EN

USER MANUAL

Dear Customer,
Thank you for purchasing the electronic baby monitor with wireless receiver Neno Vedo . With this device you can monitor your child"s sleep or playtime in another room in real time. This user manual contains all the information you need to use it correctly. Please read it and keep it in case you need to use it again.

01. WARNINGS
1. This device complies with all relevant EMF standards and is safe to use provided it is used as described in the operating instructions.
2. Assembly of the device must be carried out by an adult.
3. To avoid injury, make sure children are at a safe distance when assembling the product.
4. This product is not a toy. Do not allow children to play with the device.
5. An electronic baby monitor cannot fully replace responsible adult supervision.
6. Do not place the camera or cables in the baby" cot or within reach (place at least 1 metre away).
7. Do not store the device and its packaging in a place that is easily accessible to children. Keep cables out of the reach of children.
8. Do not store the device near water or a heat source.
9. Use only the power supply supplied with the device.
10. Do not touch the contacts of the power socket with sharp or metallic objects.
11. Do not use the product if any component is damaged or missing.
12. Do not use accessories or spare parts other than those supplied.
13. Keep children away from the working charger.

ATTENTION: The range of the device is affected by external factors (e.g. walls, high-voltage lines, other electrical equipment), so the actual range may be much lower than specified.

02. CONTENTS OF THE KIT
1. Camera (transmitter)
2. Monitor (receiver)
3. Power supply x2
4. Wall mounting kit
5. Flexible handle with cap
6. Operating instructions

03. DESCRIPTION OF THE CAMERA (TRANSMITTER)
SEE FIG. A
1. Microphone
2. Light sensor
3. Camera lens
4. Power LED
5. Lamp
6. Speaker
7. Antenna
8. Temperature sensor
9. USB-C charging socket
10. Pairing button

04. DESCRIPTION OF THE MONITOR (RECEIVER)
SEE FIG. B
1. Menu/ Back/ Light
2. On/Off/VOX button - blanking or activation of the screen

3. Voice transmission button (PTT)
4. Lullaby on/off button
5. Camera control buttons/ Brightness control buttons/ Volume control buttons
6. Microphone
7. Antenna
8. Speaker
9. USB-C charging socket
10. Reset button
11. Support

05. ICONS ON THE TOP BAR OF THE MONITOR
SEE FIG. C

1. Signal strength indicator
2. No signal
3. Camera preview indicator 1
4. Camera 2 preview indicator (optional)
5. Approximation level
6. Pr zoning the view between connected cameras every 15 seconds
7. Indicator of activated lullabies
8. Volume level
9. Voice transfer function (PTT) activated
10. Night mode active
11. VOX mode active
12. Temperature at camera site
13. Time
14. Battery level

06. ICONS IN THE BOTTOM MENU PANEL
SEE FIG. D

1. Alarm function
2. Lullabies
3. Time setting
4. Temperature settings
5. Camera settings
6. VOX
7. ZOOM

07. MONTAGE
Method 1: Place the camera on a flat, dry surface.
Method 2: A kit is included with the product with which you will mount the camera on the wall. Using screws and dowels, screw the camera to the wall. Check that the camera is correctly fixed and not will fall off the wall.
Method 3: A flexible bracket is included with the product with cap , with which you will mount the camera in the position of your choice. Wind the bracket and then screw the camera onto the thread. Check that the camera is correctly attached and will not fall out of the thread.



CAUTION: Leave the charging cable in a safe place (position) out of the reach of the child. Failure to do so may put the child at risk of suffocation or other dangerous situations (e.g. electric shock).

08. GETTING STARTED

1. Connect the power supply to the camera (transmitter) and the power socket.
2. The red charging LED will light up. When night mode is activated, the red charging LED will automatically turn off.
3. Connect the power supply to the monitor (receiver) and the electrical outlet.
4. Unfold the monitor antenna and press the power button for 3 seconds.

NOTE: Use only the original charger for the original set. Failure to follow the instructions may result in damage or other dangerous situations.

09. USE OF

Preparation of the device

Place the camera (transmitter) in a convenient location (e.g. on a table) and point its lens towards the area you wish to monitor.

CAUTION: Do not place the camera within the reach of a child! If there is interference with the picture or sound, move the devices to other locations and make sure they are not near other electrical equipment.

Camera pairing

The camera (transmitter) has already been paired at the factory, you do not need to re-register it with the monitor (receiver) unless the devices lose connection. If you need to re-pair the camera or pair an additional camera, follow these steps:

1. Press the "Menu" button and then hover over the camera settings icon. Using the up/down buttons, select the add camera icon, then press "OK" to confirm. A pop-up will appear on the screen stating "To pair, hold the pairing button on the camera for five seconds".
2. Press the pairing button on the camera for 5 seconds. It is possible to pair up to two cameras with the monitor (kit includes one camera). If you wish to take full advantage of the two-camera pairing feature we suggest purchasing an additional camera Neno Vedo .

VOX

Press the „Menu" button and then hover over the VOX icon. Use the up/down buttons to deactivate or activate the VOX mode. By activating VOX mode, you can also set the sensitivity level of sound detection (low, medium or high sensitivity level). In this mode, the screen automatically turns off after 30 seconds to save power. The screen reactivates automatically when sound is detected at the camera site. The screen can also be extinguished/reactivated manually by briefly pressing the monitor"s power button.

When VOX mode is switched off, a short press of the monitor power button will blank the screen. The sound from the camera will be heard, but the monitor screen will not be reactivated. Pressing the monitor power button again will deactivate this mode.

Voice transfer function (PTT)

Hold down the button voice transfer ((receiver) PTT) on the monitor to speak to the child via the camera speaker.

Temperature

Press the "Menu" button and then hover over the temperature settings icon. Using the up/down buttons, you can select whether you want the temperature to be displayed in degrees Celsius (°C) or Fahrenheit (°F). Press "OK" to confirm. In addition, you can enable or disable notifications for too high (range 28-37°C/ 82-98°F) or too low (0-26°C/ 32-78°F) temperatures in the room where the camera is mounted. When notifications are disabled and the temperature in the room where the camera is located rises above/ falls below the set limits, the displayed temperature on the top bar of the monitor will start flashing. When notifications are on, in addition, a flashing thermometer symbol will appear on the screen and the monitor will beep. Press any key to mute the notification tone.

Alarm

Press the "Menu" button and then hover over the alarm function icon. Use the up/down buttons to disable the alarm function or to set an alarm every 0.5/ 1/ 2/ 3/ 4 hours. Press "OK" to confirm. When the alarm sounds, the monitor will beep and a flashing feeding sign will appear on the screen. Press any key to turn off the notification tone.

Lullabies

Press the "Menu" button and then hover over the lullabies icon. Use the up/down buttons to turn off the lullabies/white noise or to enable the looping function, in which the melodies will play sequentially from the first to the eighth. The volume level can be adjusted using the volume control buttons on the monitor.

Camera settings

Press the "Menu" button and then hover over the camera settings icon. Use the up/down buttons to add a camera, remove a camera or set a display option. The available display options are: view on camera 1, view on camera 2, switch the view between the two connected cameras every 15 seconds (optional). In addition, it is possible to invert the displayed image by 180°.

ZOOM

Press the "Menu" button and then hover over the ZOOM icon. Using the up/down buttons, you can set the standard image preview, double magnification or quadruple magnification.

Built-in light

Press and hold the "Menu" button to switch the light on. Hold down the "Menu" button again to switch off.

10. CLEANING AND STORAGE

Turn the device off during cleaning and do not connect it to the power supply. Clean the camera and monitor with a damp cloth. Take care that water does not get into the charging socket. Then wipe dry so that no water marks are visible. Do not use highly corrosive detergents or hard sponges. Store the product in a dry place when not in use.

11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

GENERAL

Frequency: 2.4 GHz
Operating temperature: -10 to +40°C
Range: up to 300m (open space)
Frequency range: 2410-2477 MHz
Maximum radio frequency power emitted in the frequency range: 5.91 dBm

MONITOR

Screen: 5" IPS LCD
Power supply: USB-C 5V 1,5A
Resolution: 480x854 px
Battery: Lithium-polymer 3000 mAh

Power supply cable length: 150cm
Dimensions: 159x78x17 mm
Weight: 165 g

CAMERA
Power supply: USB-C 5V 1,5A
Range in night mode: 5 m
Sensors: light, temperature
Horizontal camera: rotation angle 355°
Vertical camera: rotation angle 65°
Power supply cable length: 150cm
Dimensions: 87x87x148 mm
Weight: 260 g

12. WARRANTY CARD
The product comes with a 24-month warranty. Warranty conditions can be found on the website: **https://neno.pl/gwarancja**
Details, contact and service address can be found at: **https://neno.pl/kontakt**
Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.
KGK Trend declares that the Neno Vedo complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU.
The text of the declaration can be found at the following link: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vedo.pdf**

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie sich für das elektronische Babyphone mit Funkempfänger Neno Vedo entschieden haben. Mit diesem Gerät können Sie den Schlaf oder die Spielzeit Ihres Kindes in einem anderen Raum in Echtzeit überwachen. Diese Gebrauchsanweisung enthält alle Informationen, die Sie für die korrekte Verwendung des Geräts benötigen. Bitte lesen Sie sie durch und bewahren Sie sie für den Fall auf, dass Sie das Gerät erneut verwenden müssen.

01. WARNUNGEN
1. Dieses Gerät entspricht allen relevanten EMF-Normen und ist sicher im Gebrauch, wenn es wie in der Bedienungsanleitung beschrieben verwendet wird.
2. Die Montage des Geräts muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
3. Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich Kinder beim Zusammenbau des Produkts in einem sicheren Abstand befinden.
4. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
5. Ein elektronisches Babyfon kann die verantwortungsvolle Aufsicht durch einen Erwachsenen nicht vollständig ersetzen.
6. Legen Sie die Kamera oder die Kabel nicht in das Babybett oder in Reichweite (mindestens 1 Meter Abstand).
7. Bewahren Sie das Gerät und seine Verpackung nicht an einem Ort auf, der für Kinder leicht zugänglich ist. Bewahren Sie Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
8. Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder einer Wärmequelle.
9. Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Netzgerät.
10. Berühren Sie die Kontakte der Steckdose nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.
11. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt.
12. Verwenden Sie keine anderen als die mitgelieferten Zubehör- oder Ersatzteile.
13. Halten Sie Kinder von dem funktionierenden Ladegerät fern.

ACHTUNG: Die Reichweite des Geräts wird durch äußere Einflüsse (z. B. Wände, Hochspannungsleitungen, andere elektrische Geräte) beeinträchtigt, so dass die tatsächliche Reichweite wesentlich geringer sein kann als angegeben.

02. INHALT DES KITS
1. Kamera (Sender)
2. Monitor (Empfänger)
3. Netzgerät x2
4. Wandmontagesatz
5. Flexibler Griff mit Kappe
6. Betriebsanleitung

03. BESCHREIBUNG DER KAMERA (SENDER)
SIEHE ABB. A
1. Mikrofon
2. Lichtsensor
3. Kameraobjektiv

4. Power-LED
5. Lampe
6. Sprecher
7. Antenne
8. Temperatursensor
9. USB-C-Ladebuchse
10. Pairing-Taste

04. BESCHREIBUNG DES MONITORS (EMPFÄNGER)
SIEHE ABB. B

1. Menü/ Zurück/ Licht
2. On/Off/VOX-Taste - Ausblenden oder Aktivieren des Bildschirms
3. Taste für die Sprachübertragung (PTT)
4. Wiegenlied ein/aus-Taste
5. Tasten für die Kamerasteuerung/ Tasten für die Helligkeit/ Tasten für die Lautstärke
6. Mikrofon
7. Antenne
8. Sprecher
9. USB-C-Ladebuchse
10. Reset-Taste
11. Unterstützung

05. SYMBOLE IN DER OBEREN LEISTE DES MONITORS
SIEHE ABB. C

1. Anzeige der Signalstärke
2. Kein Signal
3. Kamera-Vorschauanzeige 1
4. Kamera 2 Vorschauanzeige (optional)
5. Niveau der Angleichung
6. Pr zoniert die Ansicht zwischen verbundenen Kameras alle 15 Sekunden
7. Indikator für aktivierte Wiegenlieder
8. Lautstärkepegel
9. Sprachübertragungsfunktion (PTT) aktiviert
10. Nachtmodus aktiv
11. VOX-Modus aktiv
12. Temperatur am Standort der Kamera
13. Zeit
14. Batteriestand

06. SYMBOLE IN DER UNTEREN MENÜLEISTE
SIEHE ABB. D

1. Alarmfunktion
2. Wiegenlieder
3. Zeiteinstellung
4. Temperatur-Einstellungen
5. Kameraeinstellungen
6. VOX
7. ZOOM

07. MONTAGE
Methode 1: Legen Sie die Kamera auf eine ebene, trockene Fläche.
Methode 2: Im Lieferumfang des Produkts ist ein Bausatz enthalten, mit dem Sie die Kamera an der Wand befestigen. Schrauben Sie die Kamera mit Schrauben und Dübeln an der Wand fest. Prüfen Sie, ob die Kamera richtig befestigt ist und nicht von der Wand fällt.
Methode 3: Dem Produkt liegt eine flexible Halterung mit Kappe bei, mit der Sie die Kamera in der von Ihnen gewünschten Position befestigen können. Drehen Sie die Halterung auf und schrauben Sie dann die Kamera auf das Gewinde. Prüfen Sie, ob die Kamera richtig befestigt ist und nicht aus dem Gewinde fällt.



ACHTUNG: Lassen Sie das Ladekabel an einem sicheren Ort (Position) außerhalb der Reichweite des Kindes. Andernfalls besteht für das Kind die Gefahr des Erstickens oder anderer gefährlicher Situationen (z. B. Stromschlag).

08. ERSTE SCHRITTE

1. Schließen Sie das Netzteil an die Kamera (Sender) und an die Steckdose an.
2. Die rote Lade-LED leuchtet auf. Wenn der Nachtmodus aktiviert ist, schaltet sich die rote Lade-LED automatisch aus.
3. Schließen Sie das Netzteil an den Monitor (Empfänger) und an die Steckdose an.
4. Klappen Sie die Antenne des Monitors aus und drücken Sie die Einschalttaste für 3 Sekunden.

HINWEIS: Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät für das Original-Set. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Schäden oder anderen gefährlichen Situationen führen.

09. VERWENDUNG VON

Vorbereitung des Geräts

Platzieren Sie die Kamera (Sender) an einem geeigneten Ort (z. B. auf einem Tisch) und richten Sie das Objektiv auf den Bereich, den Sie überwachen möchten.

ACHTUNG: Legen Sie die Kamera nicht in die Reichweite von Kindern! Falls Bild- oder Tonstörungen auftreten, stellen Sie die Geräte an einem anderen Ort auf und achten Sie darauf, dass sie sich nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte befinden.

Kamera-Kopplung

Die Kamera (Sender) wurde bereits werkseitig gepaart. Sie müssen sie nicht erneut mit dem Monitor (Empfänger) registrieren, es sei denn, die Verbindung zwischen den Geräten wird unterbrochen. Wenn Sie die Kamera erneut koppeln oder eine zusätzliche Kamera koppeln müssen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste “Menü” und bewegen Sie den Mauszeiger auf das Symbol für die Kameraeinstellungen. Wählen Sie mit den Aufwärts-/Abwärtstasten das Symbol “Kamera hinzufügen” und drücken Sie zur Bestätigung auf “OK”. Auf dem Bildschirm erscheint ein Pop-up-Fenster mit dem Hinweis “Halten Sie zum Koppeln die Kopplungstaste an der Kamera fünf Sekunden lang gedrückt”.
2. Drücken Sie die Kopplungstaste an der Kamera 5 Sekunden lang. Es ist möglich, bis zu zwei Kameras mit dem Monitor zu koppeln (das Kit enthält eine Kamera). Wenn Sie die Vorteile der Kopplungsfunktion für zwei Kameras voll ausschöpfen möchten, empfehlen wir den Kauf einer zusätzlichen Kamera Neno Vedo.

VOX

Drücken Sie die Taste “Menü” und bewegen Sie dann den Mauszeiger auf das VOX-Symbol. Verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um den VOX-Modus zu aktivieren oder zu deaktivieren. Wenn Sie den VOX-Modus aktivieren, können Sie auch die Empfindlichkeitsstufe der Geräuscherkennung einstellen (niedrige, mittlere oder hohe Empfindlichkeitsstufe). In diesem Modus schaltet sich der Bildschirm automatisch nach 30 Sekunden ab, um Strom zu sparen. Der Bildschirm schaltet sich automatisch wieder ein, wenn am Standort der Kamera ein Geräusch erkannt wird. Der Bildschirm kann auch manuell durch kurzes Drücken der Netztaste des Monitors ausgeschaltet/reaktiviert werden.

Wenn der VOX-Modus ausgeschaltet ist, wird der Bildschirm durch kurzes Drücken der Ein/Aus-Taste des Monitors ausgeblendet. Der Ton der Kamera ist zu hören, aber der Monitorbildschirm wird nicht wieder aktiviert. Durch erneutes Drücken der Einschalttaste des Monitors wird dieser Modus wieder deaktiviert.

Sprachübertragungsfunktion (PTT)

Halten Sie die Taste Sprachübertragung ((Empfänger) PTT) auf dem Monitor gedrückt, um mit dem Kind über den Lautsprecher der Kamera zu sprechen.

Temperatur

Drücken Sie die Taste “Menü” und fahren Sie dann mit dem Mauszeiger über das Symbol für die Temperatureinstellungen. Mit den Auf-/Ab-Tasten können Sie auswählen, ob die Temperatur in Grad Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) angezeigt werden soll. Drücken Sie zum Bestätigen auf “OK”. Darüber hinaus können Sie Benachrichtigungen über zu hohe (Bereich 28-37°C/ 82-98°F) oder zu niedrige (0-26°C/ 32-78°F) Temperaturen in dem Raum, in dem die Kamera angebracht ist, aktivieren oder deaktivieren. Wenn die Benachrichtigungen deaktiviert sind und die Temperatur in dem Raum, in dem sich die Kamera befindet, die eingestellten Grenzwerte über- oder unterschreitet, beginnt die angezeigte Temperatur in der oberen Leiste des Monitors zu blinken. Wenn die Benachrichtigungen eingeschaltet sind, erscheint zusätzlich ein blinkendes Thermometersymbol auf dem Bildschirm und der Monitor gibt einen Signalton ab. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Benachrichtigungston stumm zu schalten.

Alarm

Drücken Sie die Taste “Menü” und bewegen Sie dann den Mauszeiger auf das Symbol für die Weckfunktion. Verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Weckfunktion zu deaktivieren oder um einen Alarm alle 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 Stunden einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung auf “OK”. Wenn der Alarm ertönt, gibt der Monitor einen Signalton ab und auf dem Bildschirm erscheint ein blinkendes Fütterungszeichen. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Signalton abzuschalten.

Wiegenlieder

Drücken Sie die Taste “Menü” und bewegen Sie den Mauszeiger auf das Symbol für die Schlaflieder. Verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Schlaflieder/weißes Rauschen auszuschalten oder die Schleifenfunktion zu aktivieren, bei der die Melodien nacheinander von der ersten bis zur achten abgespielt werden. Die Lautstärke kann mit den Lautstärkeregelungstasten am Monitor eingestellt werden.

Kameraeinstellungen

Drücken Sie die Taste “Menü” und bewegen Sie dann den Mauszeiger über das Symbol für die Kameraeinstellungen. Verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um eine Kamera hinzuzufügen, eine Kamera zu entfernen oder eine Anzeigeoption festzulegen. Die verfügbaren Anzeigeoptionen sind: Ansicht auf Kamera 1, Ansicht auf Kamera 2, Umschalten der Ansicht zwischen den beiden angeschlossenen Kameras alle 15 Sekunden (optional). Darüber hinaus ist es möglich, das angezeigte Bild um 180° zu drehen.

ZOOM

Drücken Sie die Taste “Menü” und bewegen Sie dann den Mauszeiger auf das Symbol ZOOM. Mit den Auf-/Ab-Tasten können Sie die Standard-Bildvorschau, die doppelte Vergrößerung oder die vierfache Vergrößerung einstellen.

Eingebautes Licht

Halten Sie die “Menü”-Taste gedrückt, um das Licht einzuschalten. Halten Sie die “Menü”-Taste erneut gedrückt, um es auszuschalten.

10. REINIGUNG UND LAGERUNG

Schalten Sie das Gerät während der Reinigung aus und schließen Sie es nicht an das Stromnetz an. Reinigen Sie die Kamera und den Monitor mit einem feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in

die Ladebuchse gelangt. Wischen Sie anschließend trocken, so dass keine Wasserflecken sichtbar sind. Verwenden Sie keine stark ätzenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme. Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf, wenn es nicht benutzt wird.

11. TECHNISCHE DATEN
ALLGEMEINES
Frequenz: 2,4 GHz
Betriebstemperatur: -10 bis +40°C
Reichweite: bis zu 300 m (freier Raum)
Frequenzbereich: 2410-2477 MHz
Maximale abgestrahlte Funkfrequenzleistung im Frequenzbereich: 5,91 dBm

MONITOR
Bildschirm: 5" IPS-LCD
Stromversorgung: USB-C 5V 1,5A
Auflösung: 480x854 px
Akku: Lithium-Polymer 3000 mAh
Länge des Stromversorgungskabels: 150 cm
Abmessungen: 159x78x17 mm
Gewicht: 165 g

KAMERA
Stromversorgung: USB-C 5V 1,5A
Reichweite im Nachtmodus: 5 m
Sensoren: Licht, Temperatur
Horizontale Kamera: Drehwinkel 355°
Vertikale Kamera: Drehwinkel 65°
Länge des Stromversorgungskabels: 150 cm
Abmessungen: 87x87x148 mm
Gewicht: 260 g

12. GARANTIEKARTE
Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie auf der Website: **https://neno.pl/gwarancja**
Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter: **https://neno.pl/kontakt**
Änderungen der technischen Daten und des Inhalts sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.
KGK Trend erklärt, dass der Neno Vedo die grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.
Der Text der Erklärung kann unter folgendem Link abgerufen werden: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vedo.pdf**

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,
Děkujeme, že jste si zakoupili elektronickou chůvičku s bezdrátovým přijímačem Neno Vedo. Pomocí tohoto zařízení můžete v reálném čase sledovat spánek nebo hru vašeho dítěte v jiné místnosti. Tento návod k použití obsahuje všechny informace, které potřebujete ke správnému používání. Přečtěte si ji a uschovejte ji pro případ, že byste ji potřebovali znovu použít.

01. UPOZORNĚNÍ
1. Tento přístroj splňuje všechny příslušné normy pro elektromagnetické pole a je bezpečný za předpokladu, že je používán v souladu s návodem k obsluze.
2. Montáž zařízení musí provádět dospělá osoba.
3. Abyste předešli zranění, dbejte na to, aby děti byly při montáži výrobku v bezpečné vzdálenosti.
4. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.
5. Elektronická chůvička nemůže plně nahradit zodpovědný dohled dospělé osoby.
6. Kameru ani kabely neumísťujte do dětské postýlky ani do jejího dosahu (umístěte ji alespoň 1 metr od dítěte).
7. Neskladujte přístroj a jeho obal na místě, které je snadno přístupné dětem. Kabely uchovávejte mimo dosah dětí.
8. Přístroj neskladujte v blízkosti vody nebo zdroje tepla.
9. Používejte pouze napájecí zdroj dodaný se zařízením.
10. Nedotýkejte se kontaktů zásuvky ostrými nebo kovovými předměty.
11. Nepoužívejte výrobek, pokud je některá součást poškozená nebo chybí.
12. Nepoužívejte jiné než dodané příslušenství nebo náhradní díly.
13. Udržujte děti mimo dosah pracovní nabíječky.

UPOZORNĚNÍ: Dosah zařízení je ovlivněn vnějšími faktory (např. stěnami, vysokonapěťovým vedením, jinými elektrickými zařízeními), takže skutečný dosah může být mnohem nižší, než je uvedeno.

02. OBSAH SADY

1. Kamera (vysílač)
2. Monitor (přijímač)
3. Napájení x2
4. Sada pro montáž na stěnu
5. Pružná rukojeť s uzávěrem
6. Návod k obsluze

03. POPIS KAMERY (VYSÍLAČE)
VIZ OBR. A

1. Mikrofon
2. Světelný senzor
3. Objektiv fotoaparátu
4. LED dioda napájení
5. Lampy
6. Reproduktor
7. Anténa
8. Snímač teploty
9. Nabíjecí zásuvka USB-C
10. Tlačítko párování

04. POPIS MONITORU (PŘIJÍMAČE)
VIZ OBR. B

1. Menu/ Zpět/ Světlo
2. Tlačítko On/Off/VOX - vypnutí nebo aktivace obrazovky
3. Tlačítko hlasového přenosu (PTT)
4. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí ukolébavky
5. Tlačítka ovládání fotoaparátu/tlačítka ovládání jasu/tlačítka ovládání hlasitosti
6. Mikrofon
7. Anténa
8. Reproduktor
9. Nabíjecí zásuvka USB-C
10. Tlačítko Reset
11. Podpora

05. IKONY NA HORNÍM PANELU MONITORU
VIZ OBR. C

1. Indikátor síly signálu
2. Žádný signál
3. Indikátor náhledu fotoaparátu 1
4. Indikátor náhledu fotoaparátu 2 (volitelný)
5. Úroveň aproximace
6. Pr zónování pohledu mezi připojenými kamerami každých 15 sekund
7. Ukazatel aktivovaných ukolébavek
8. Úroveň hlasitosti
9. Aktivovaná funkce přenosu hlasu (PTT)
10. Noční režim aktivní
11. Režim VOX aktivní
12. Teplota v místě kamery
13. Čas
14. Úroveň nabití baterie

06. IKONY V DOLNÍM PANELU NABÍDKY
VIZ OBR. D

1. Funkce alarmu
2. Ukolébavky
3. Nastavení času
4. Nastavení teploty
5. Nastavení fotoaparátu
6. VOX
7. ZOOM

07. MONTAGE
Metoda 1: Umístěte fotoaparát na rovný a suchý povrch.

Metoda 2: Součástí výrobku je sada, pomocí které kameru připevníte na zeď. Pomocí šroubů a hmoždinek přišroubujte kameru ke zdi. Zkontrolujte, zda je kamera správně upevněna a nespadne ze zdi.
Způsob 3: Součástí výrobku je flexibilní držák s krytkou , pomocí kterého kameru upevníte do polohy podle vlastního výběru. Držák navinete a poté kameru našroubujete na závit. Zkontrolujte, zda je fotoaparát správně upevněn a nevypadne ze závitu.



UPOZORNĚNÍ: Nabíjecí kabel ponechte na bezpečném místě (pozici) mimo dosah dítěte. V opačném případě může být dítě ohroženo udušením nebo jinými nebezpečnými situacemi (např. úrazem elektrickým proudem).

08. ZAČÍNÁME

1. Připojte napájecí zdroj ke kameře (vysílači) a k zásuvce.
2. Rozsvítí se červená kontrolka nabíjení. Po aktivaci nočního režimu červená kontrolka nabíjení automaticky zhasne.
3. Připojte napájecí zdroj k monitoru (přijímači) a k elektrické zásuvce.
4. Rozložte anténu monitoru a stiskněte tlačítko napájení na 3 sekundy.

POZNÁMKA: Používejte pouze originální nabíječku pro originální sadu. Nedodržení pokynů může mít za následek poškození nebo jiné nebezpečné situace.

09. POUŽITÍ
Příprava zařízení
Umístěte kameru (vysílač) na vhodné místo (např. na stůl) a nasměrujte její objektiv na oblast, kterou chcete sledovat.
UPOZORNĚNÍ: Neumisťujte fotoaparát do dosahu dětí! Pokud dochází k rušení obrazu nebo zvuku, přemístěte zařízení na jiné místo a ujistěte se, že se nenachází v blízkosti jiných elektrických zařízení.
Párování fotoaparátů
Kamera (vysílač) již byla spárována z výroby, nemusíte ji znovu registrovat s monitorem (přijímačem), pokud zařízení neztratí spojení. Pokud potřebujete znovu spárovat kameru nebo spárovat další kameru, postupujte podle následujících kroků:

1. Stiskněte tlačítko "Menu" a poté najeďte na ikonu nastavení fotoaparátu. Pomocí tlačítek nahoru/dolů vyberte ikonu přidání fotoaparátu a potvrďte stisknutím tlačítka "OK". Na obrazovce se zobrazí vyskakovací okno s nápisem "Pro spárování podržte párovací tlačítko na kameře po dobu pěti sekund".
2. Stiskněte párovací tlačítko na fotoaparátu na 5 sekund. S monitorem je možné spárovat až dvě kamery (sada obsahuje jednu kameru). Pokud chcete plně využít funkci párování dvou kamer, doporučujeme zakoupit další kameru Neno Vedo.

VOX
Stiskněte tlačítko "Menu" a poté najeďte na ikonu VOX. Pomocí tlačítek nahoru/dolů deaktivujte nebo aktivujte režim VOX. Aktivací režimu VOX můžete také nastavit úroveň citlivosti detekce zvuku (nízká, střední nebo vysoká úroveň citlivosti). V tomto režimu se obrazovka po 30 sekundách automaticky vypne, aby se šetřila energie. Obrazovka se automaticky znovu aktivuje, jakmile je v místě kamery detekován zvuk. Obrazovku lze zhasnout/reaktivovat také ručně krátkým stisknutím tlačítka napájení monitoru.
Když je režim VOX vypnutý, krátkým stisknutím tlačítka napájení monitoru se obrazovka vypne. Zvuk z fotoaparátu bude slyšet, ale obrazovka monitoru se znovu neaktivuje. Opětovným stisknutím tlačítka napájení monitoru se tento režim deaktivuje.

Funkce přenosu hlasu (PTT)
Podržte stisknuté tlačítko přenosu hlasu ((přijímač) PTT) na monitoru a mluvte na dítě prostřednictvím reproduktoru kamery.

Teplota
Stiskněte tlačítko "Menu" a poté najeďte na ikonu nastavení teploty. Pomocí tlačítek nahoru/dolů můžete zvolit, zda se má teplota zobrazovat ve stupních Celsia (°C) nebo Fahrenheita (°F)· Potvrďte stisknutím tlačítka "OK". Kromě toho můžete povolit nebo zakázat upozornění na příliš vysoké (rozsah 28-37 °C/ 82-98 °F) nebo příliš nízké (0-26 °C/ 32-78 °F) teploty v místnosti, kde je kamera namontována. Pokud jsou oznámení zakázána a teplota v místnosti, kde je kamera umístěna, stoupne nad/pod nastavené limity, začne zobrazená teplota na horní liště monitoru blikat. Když jsou oznámení zapnutá, na obrazovce se navíc zobrazí blikající symbol teploměru a monitor začne pípat. Stisknutím libovolného tlačítka ztlumíte oznamovací tón.

Alarm
Stiskněte tlačítko "Menu" a poté najeďte na ikonu funkce budíku. Pomocí tlačítek nahoru/dolů můžete funkci budíku vypnout nebo nastavit buzení každé 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 hodiny. Stiskněte tlačítko "OK" pro potvrzení. Po spuštění alarmu monitor zapípá a na obrazovce se objeví blikající znak krmení. Stisknutím libovolného tlačítka upozornění vypnete.

Ukolébavky
Stiskněte tlačítko "Menu" a poté najeďte na ikonu ukolébavek. Pomocí tlačítek nahoru/dolů můžete ukolébavky/bílý šum vypnout nebo zapnout funkci smyčky, při které budou melodie přehrávány postupně od první po osmou. Úroveň hlasitosti lze nastavit pomocí tlačítek ovládání hlasitosti na monitoru.

Nastavení fotoaparátu
Stiskněte tlačítko "Menu" a poté najeďte na ikonu nastavení fotoaparátu. Pomocí tlačítek nahoru/dolů můžete přidat kameru, odebrat kameru nebo nastavit možnost zobrazení. Dostupné možnosti zobrazení jsou: zobrazení na kameře 1, zobrazení na kameře 2, přepínání zobrazení mezi oběma připojenými kamerami každých 15 sekund (volitelné). Kromě toho je možné invertovat zobrazený obraz o 180°.

ZOOM
Stiskněte tlačítko "Menu" a poté najeďte na ikonu ZOOM. Pomocí tlačítek nahoru/dolů můžete nastavit standardní náhled snímku, dvojnásobné nebo čtyřnásobné zvětšení.

Vestavěné světlo
Stisknutím a podržením tlačítka "Menu" rozsvítíte kontrolku. Opětovným podržením tlačítka "Menu" se vypne.

10. ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ
Během čištění přístroj vypněte a nepřipojujte jej k napájení. Fotoaparát a monitor čistěte vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do nabíjecí zásuvky nedostala voda. Poté otřete do sucha tak, aby nebyly vidět žádné stopy po vodě. Nepoužívejte vysoce agresivní čisticí prostředky ani tvrdé houbičky. Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej na suchém místě.

11. TECHNICKÉ SPECIFIKACE
VŠEOBECNÉ
Frekvence: 2,4 GHz
Provozní teplota: -10 až +40 °C
Dosah: až 300 m (volný prostor)
Frekvenční rozsah: 2410-2477 MHz
Maximální výkon rádiové frekvence vyzařovaný v daném frekvenčním rozsahu: 5,91 dBm

MONITOR
Obrazovka: 5" IPS LCD
Napájení: USB-C 5V 1,5A
Usnesení: 480x854 px
Baterie: Lithium-polymerová 3000 mAh
Délka napájecího kabelu: 150 cm
Rozměry: 159x78x17 mm
Hmotnost: 165 g

KAMERA
Napájení: USB-C 5V 1,5A
Dosah v nočním režimu: 5 m
Senzory: světlo, teplota
Horizontální kamera: úhel natočení 355°
Vertikální kamera: úhel natočení 65°
Délka napájecího kabelu: 150 cm
Rozměry: 87x87x148 mm
Hmotnost: 260 g

12. ZÁRUČNÍ KARTA
Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na webových stránkách: **https://neno.pl/gwarancja.**
Podrobnosti, kontaktní údaje a adresu pro poskytování služeb naleznete na adrese: **https://neno.pl/kontakt**.
Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepříjemnosti.
KGK Trend prohlašuje, že Neno Vedo splňuje základní požadavky směrnice 2014/53/EU.
Text prohlášení naleznete na tomto odkazu: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vedo.pdf.**

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,
Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno Vedo vezeték nélküli vevővel ellátott elektronikus bébiőr készüléket. Ezzel a készülékkel valós időben figyelheti gyermeke alvását vagy játékidejét egy másik szobában. Ez a használati útmutató minden olyan információt tartalmaz, amelyre a helyes használathoz szüksége van. Kérjük, olvassa el, és őrizze meg arra az esetre, ha újra használni szeretné.

01. FIGYELMEZTETÉSEK
1. Ez a készülék megfelel az összes vonatkozó EMF-szabványnak, és biztonságosan használható, feltéve, hogy a használati utasításban leírtak szerint használják.
2. A készülék összeszerelését felnőttnek kell elvégeznie.
3. A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyermekek biztonságos távolságban legyenek a termék összeszerelésekor.
4. Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel.
5. Az elektronikus bébiőr nem helyettesítheti teljes mértékben a felelős felnőtt felügyeletet.
6. Ne helyezze a kamerát vagy a kábeleket a kiságyba vagy a baba számára elérhető közelségbe (legalább 1 méter távolságra).

7. Ne tárolja a készüléket és annak csomagolását olyan helyen, amely gyermekek számára könnyen hozzáférhető. Tartsa a kábeleket gyermekek számára elérhetetlen helyen.
8. Ne tárolja a készüléket víz vagy hőforrás közelében.
9. Csak a készülékhez mellékelt tápegységet használja.
10. Ne érintse meg a hálózati aljzat érintkezőit éles vagy fémes tárgyakkal.
11. Ne használja a terméket, ha bármelyik alkatrész sérült vagy hiányzik.
12. Ne használjon a mellékeltektől eltérő tartozékokat vagy pótalkatrészeket.
13. Tartsa távol a gyermekeket a működő töltőtől.
FIGYELEM: A készülék hatótávolságát külső tényezők (pl. falak, nagyfeszültségű vezetékek, egyéb elektromos berendezések) befolyásolják, ezért a tényleges hatótávolság a megadottnál jóval kisebb lehet.

02. A KÉSZLET TARTALMA
1. Kamera (adó)
2. Monitor (vevő)
3. Tápegység x2
4. Fali rögzítő készlet
5. Rugalmas fogantyú kupakkal
6. Használati utasítás

03. A KAMERA (ADÓ) LEÍRÁSA
LÁSD AZ A ÁBRÁT
1. Mikrofon
2. Fényérzékelő
3. Kamera objektív
4. Táp LED
5. Lámpa
6. Beszélő
7. Antenna
8. Hőmérséklet érzékelő
9. USB-C töltőcsatlakozó
10. Párosítás gomb

04. A MONITOR (VEVŐEGYSÉG) LEÍRÁSA
LÁSD A B ÁBRÁT
1. Menü/ Vissza/ Fény
2. On/Off/VOX gomb - a képernyő kitakarása vagy aktiválása
3. Hangátviteli gomb (PTT)
4. Altatódal be/ki gomb
5. Kameravezérlő gombok/ Fényerőszabályozó gombok/ Hangerőszabályozó gombok
6. Mikrofon
7. Antenna
8. Beszélő
9. USB-C töltőcsatlakozó
10. Reset gomb
11. Támogatás

05. IKONOK A MONITOR FELSŐ SÁVJÁN
LÁSD A C ÁBRÁT
1. Jelerősségjelző
2. Nincs jel
3. Kamera előnézeti kijelző 1
4. Kamera 2 előnézeti kijelző (opcionális)
5. Megközelítési szint
6. Pr 15 másodpercenként rendezi a nézetet a csatlakoztatott kamerák között.
7. Aktivált altatódalok mutatója
8. Hangerőszint
9. Hangátviteli funkció (PTT) aktiválva
10. Éjszakai üzemmód aktív
11. VOX üzemmód aktív
12. Hőmérséklet a kamera helyén
13. Idő
14. Az akkumulátor szintje

06. IKONOK AZ ALSÓ MENÜPANELEN
LÁSD A D ÁBRÁT
1. Riasztási funkció

2. Altatódalok
3. Időbeállítás
4. Hőmérséklet beállítások
5. Kamera beállítások
6. VOX
7. ZOOM

07. MONTAGE

1. módszer: Helyezze a fényképezőgépet egy sima, száraz felületre.
2. módszer: A termékhez tartozik egy készlet, amellyel a kamerát a falra rögzítheti. Csavarok és tiplik segítségével csavarozza a kamerát a falhoz. Ellenőrizze, hogy a kamera megfelelően rögzítve van-e, és nem fog-e leesni a falról.
3. módszer: A termékhez egy flexibilis konzol tartozik a kupakkal együtt, amellyel a kamerát az Ön által választott pozícióba rögzítheti. Tekerje fel a tartókonzolt, majd csavarja a kamerát a menetre. Ellenőrizze, hogy a kamera megfelelően van-e rögzítve, és nem esik-e ki a menetből.



FIGYELMEZTETÉS: A töltőkábelt a gyermek számára elérhetetlen helyen (helyzetben) hagyja. Ennek elmulasztása a gyermeket fulladás vagy más veszélyes helyzetek (pl. áramütés) veszélyének teheti ki.

08. KEZDETBEN

1. Csatlakoztassa a tápegységet a kamerához (adó) és a hálózati aljzathoz.
2. A piros töltési LED világít. Ha az éjszakai üzemmód aktiválva van, a piros töltő LED automatikusan kialszik.
3. Csatlakoztassa a tápegységet a monitorhoz (vevőegységhez) és a konnektorhoz.
4. Hajtsa ki a monitor antennáját, és nyomja meg a bekapcsológombot 3 másodpercig.

MEGJEGYZÉS: Csak az eredeti töltőt használja az eredeti készlethez. Az utasítások be nem tartása sérülést vagy más veszélyes helyzeteket eredményezhet.

09. HASZNÁLAT

A készülék előkészítése

Helyezze a kamerát (jeladót) egy kényelmes helyre (pl. egy asztalra), és irányítsa a lencsét a megfigyelni kívánt területre.
FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezze a fényképezőgépet gyermek számára elérhető közelségbe! Ha a kép- vagy hangzavarok jelentkeznek, helyezze át a készülékeket más helyre, és győződjön meg róla, hogy nem más elektromos berendezés közelében vannak.

Kamera párosítás

A kamera (adó) már gyárilag párosítva lett, nem kell újra regisztrálni a monitorral (vevő), kivéve, ha a készülékek között megszakad a kapcsolat. Ha újra kell párosítani a kamerát vagy egy további kamerát kell párosítani, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja meg a “Menü” gombot, majd menjen a kamera beállításai ikonra. A fel/le gombok segítségével válassza ki a kamera hozzáadása ikont, majd a megerősítéshez nyomja meg az “OK” gombot. Egy felugró ablak jelenik meg a képernyőn a következő szöveggel: “A párosításhoz tartsa lenyomva a kamera párosító gombját öt másodpercig”.
2. Nyomja meg a fényképezőgép párosító gombját 5 másodpercig. Legfeljebb két kamera párosítható a monitorral (a készlet egy kamerát tartalmaz). Ha teljes mértékben ki szeretné használni a két kamera párosítási funkcióját, javasoljuk egy további Neno Vedo kamera megvásárlását.

VOX

Nyomja meg a “Menü” gombot, majd menjen a VOX ikon fölé. A fel/le gombok segítségével deaktiválja vagy aktiválja a VOX üzemmódot. A VOX üzemmód aktiválásával a hangérzékelés érzékenységi szintjét is beállíthatja (alacsony, közepes vagy magas érzékenységi szint). Ebben az üzemmódban a képernyő 30 másodperc után automatikusan kikapcsol, hogy energiát takarítson meg. A képernyő automatikusan újra bekapcsol, ha a kamera helyén hangot észlel. A képernyő manuálisan is kikapcsolható/újraaktiválható a monitor bekapcsológombjának rövid megnyomásával.
Ha a VOX üzemmód ki van kapcsolva, a monitor bekapcsológombjának rövid megnyomásával a képernyő üres lesz. A kamera hangja hallható lesz, de a monitor képernyője nem aktiválódik újra. A monitor bekapcsológombjának ismételt megnyomásával ez az üzemmód kikapcsolható.

Hangátviteli funkció (PTT)

Tartsa lenyomva a monitoron a hangátvitel gombot ((vevő) PTT), hogy a kamera hangszóróján keresztül beszéljen a gyermekhez.

Hőmérséklet

Nyomja meg a “Menü” gombot, majd menjen a hőmérséklet-beállítások ikonja fölé. A fel/le gombok segítségével kiválaszthatja, hogy a hőmérsékletet Celsius fokban (°C) vagy Fahrenheitben (°F) szeretné megjeleníteni. Nyomja meg az “OK” gombot a megerősítéshez. Ezenkívül engedélyezheti vagy letilthatja a túl magas (tartomány 28-37°C/ 82-98°F) vagy túl alacsony (0-26°C/ 32-78°F) hőmérsékletre vonatkozó értesítéseket abban a helyiségben, ahol a kamera van felszerelve. Ha az értesítések ki vannak kapcsolva, és a hőmérséklet abban a helyiségben, ahol a kamera található, a beállított határértékek fölé/alatt emelkedik, a monitor felső sávján megjelenő hőmérséklet villogni kezd. Ha az értesítések be vannak kapcsolva, ezen kívül egy villogó hőmérő szimbólum jelenik meg a képernyőn, és a monitor hangjelzést ad. Az értesítési hang elnémításához nyomja meg bármelyik billentyűt.

Riasztás

Nyomja meg a “Menü” gombot, majd vigye az ujját a riasztás funkció ikonja fölé. A fel/le gombok segítségével tiltsa le az ébresztési funkciót, vagy állítson be 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 óránként ébresztést. Nyomja meg az “OK” gombot a megerősítéshez. Amikor a riasztás megszólal, a monitor hangjelzést ad, és a képernyőn egy villogó etetőjel jelenik meg. Nyomja meg bármelyik billentyűt az értesítési hang kikapcsolásához.

Altatódalok
Nyomja meg a "Menü" gombot, majd menjen az altatódalok ikonra. A fel/le gombok segítségével kapcsolja ki az altatódalokat/fehér zajt, vagy kapcsolja be a looping funkciót, amelyben a dallamok az elsőtől a nyolcadikig egymás után játszódnak le. A hangerőszint a monitoron található hangerőszabályzó gombokkal állítható.

Kamera beállítások
Nyomja meg a "Menü" gombot, majd menjen a kamera beállításai ikonra. A fel/le gombok segítségével adjon hozzá kamerát, távolítson el kamerát vagy állítson be egy megjelenítési opciót. A rendelkezésre álló megjelenítési lehetőségek a következők: nézet az 1. kamerán, nézet a 2. kamerán, 15 másodpercenként váltás a két csatlakoztatott kamera között (opcionális). Ezenkívül lehetőség van a megjelenített kép 180°-os megfordítására is.

ZOOM
Nyomja meg a "Menü" gombot, majd menjen a ZOOM ikon fölé. A fel/le gombok segítségével beállíthatja a normál képelőnézetet, a kétszeres nagyítást vagy a négyszeres nagyítást.

Beépített fény
Nyomja meg és tartsa lenyomva a "Menü" gombot a világítás bekapcsolásához. Tartsa lenyomva a "Menü" gombot a kikapcsoláshoz.

10. TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS
Kapcsolja ki a készüléket tisztítás közben, és ne csatlakoztassa a tápegységhez. A kamerát és a monitort nedves ruhával tisztítsa meg. Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a töltőaljzatba. Ezután törölje szárazra úgy, hogy ne legyenek láthatóak víznyomok. Ne használjon erősen maró hatású tisztítószereket vagy kemény szivacsokat. Tárolja a terméket száraz helyen, amikor nem használja.

11. MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK
ÁLTALÁNOS
Frekvencia: 2,4 GHz
Üzemi hőmérséklet: -10 és +40°C között
Hatótávolság: akár 300 m (nyílt tér)
Frekvenciatartomány: 2410-2477 MHz
A frekvenciatartományban kibocsátott maximális rádiófrekvenciás teljesítmény: 5,91 dBm

MONITOR
Képernyő: IPS LCD KIJELZŐ: 5"
Tápegység: USB-C 5V 1,5A
Felbontás: 480x854 px
Akkumulátor: Akkumulátor: Lítium-polimer 3000 mAh
Tápkábel hossza: 150cm
Méretek: 159x78x17 mm
Súly: 165 g

CAMERA
Tápegység: USB-C 5V 1,5A
Hatótávolság éjszakai üzemmódban: 5 m
Érzékelők: fény, hőmérséklet
Vízszintes kamera: forgási szög 355°
Függőleges kamera: forgási szög 65°
Tápkábel hossza: 150cm
Méretek: 87x87x148 mm
Súly: 260 g

12. GARANCIA KÁRTYA
A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek megtalálhatók a weboldalon: **https://neno.pl/gwarancja.**
Részletek, elérhetőség és szervizcím a következő címen találhatók: **https://neno.pl/kontakt.**
A specifikációk és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.
A KGK Trend kijelenti, hogy a Neno Vedo megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek.
A nyilatkozat szövege a következő linken érhető el: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vedo.pdf.**

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,
Ďakujeme, že ste si zakúpili elektronickú detskú pestúnku s bezdrôtovým prijímačom Neno Vedo. Pomocou tohto zariadenia môžete v reálnom čase sledovať spánok alebo hru vášho dieťaťa v inej miestnosti. Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie, ktoré potrebujete na jeho správne používanie. Prečítajte si ju a uschovajte si ju pre prípad, že by ste ju potrebovali znovu použiť.

01. UPOZORNENIA

1. Toto zariadenie spĺňa všetky príslušné normy pre elektromagnetické polia a je bezpečné na používanie za predpokladu, že sa používa podľa návodu na obsluhu.
2. Montáž zariadenia musí vykonávať dospelá osoba.
3. Aby ste predišli zraneniam, uistite sa, že sú deti pri montáži výrobku v bezpečnej vzdialenosti.
4. Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali.
5. Elektronická detská opatrovateľka nemôže plne nahradiť zodpovedný dohľad dospelej osoby.
6. Kameru ani káble neumiestňujte do detskej postieľky ani do dosahu dieťaťa (umiestnite ju aspoň 1 meter od neho).
7. Zariadenie a jeho obal neukladajte na mieste, ktoré je ľahko prístupné deťom. Káble uchovávajte mimo dosahu detí.
8. Zariadenie neukladajte v blízkosti vody alebo zdroja tepla.
9. Používajte iba napájací zdroj dodaný so zariadením.
10. Nedotýkajte sa kontaktov elektrickej zásuvky ostrými alebo kovovými predmetmi.
11. Nepoužívajte výrobok, ak je niektorý komponent poškodený alebo chýba.
12. Nepoužívajte iné príslušenstvo alebo náhradné diely, ako sú dodané.
13. Udržujte deti mimo dosahu pracovnej nabíjačky.

UPOZORNENIE: Dosah zariadenia je ovplyvnený vonkajšími faktormi (napr. stenami, vysokonapäťovým vedením, inými elektrickými zariadeniami), takže skutočný dosah môže byť oveľa nižší, ako je uvedené.

02. OBSAH SÚPRAVY

1. Kamera (vysielač)
2. Monitor (prijímač)
3. Napájanie x2
4. Súprava na montáž na stenu
5. Flexibilná rukoväť s uzáverom
6. Návod na obsluhu

03. POPIS KAMERY (VYSIELAČA)

POZRI OBRÁZOK A

1. Mikrofón
2. Snímač svetla
3. Objektív fotoaparátu
4. LED dióda napájania
5. Lampa
6. Reproduktor
7. Anténa
8. Snímač teploty
9. Nabíjacia zásuvka USB-C
10. Tlačidlo párovania

04. POPIS MONITORA (PRIJÍMAČA)

POZRI OBRÁZOK B

1. Menu/ Späť/ Svetlo
2. Tlačidlo On/Off/VOX - vypnutie alebo aktivácia obrazovky
3. Tlačidlo hlasového prenosu (PTT)
4. Tlačidlo zapnutia/vypnutia uspávanky
5. Tlačidlá ovládania fotoaparátu/ tlačidlá ovládania jasu/ tlačidlá ovládania hlasitosti
6. Mikrofón
7. Anténa
8. Reproduktor
9. Nabíjacia zásuvka USB-C
10. Tlačidlo Reset
11. Podpora

05. IKONY NA HORNOM PANELI MONITORA

POZRI OBRÁZOK C

1. Indikátor sily signálu
2. Žiadny signál
3. Indikátor náhľadu fotoaparátu 1
4. Indikátor náhľadu fotoaparátu 2 (voliteľné)
5. Úroveň aproximácie
6. Pr zónovanie pohľadu medzi pripojenými kamerami každých 15 sekúnd
7. Indikátor aktivovaných uspávaniek
8. Úroveň hlasitosti
9. Aktivovaná funkcia prenosu hlasu (PTT)
10. Aktívny nočný režim

11. Režim VOX aktívny
12. Teplota v mieste kamery
13. Čas
14. Úroveň nabitia batérie

06. IKONY V SPODNOM PANELI PONUKY
POZRI OBRÁZOK D

1. Funkcia alarmu
2. Uspávanky
3. Nastavenie času
4. Nastavenie teploty
5. Nastavenia fotoaparátu
6. VOX
7. ZOOM

07. MONTAGE
Metóda 1: Umiestnite fotoaparát na rovný, suchý povrch.
Metóda 2: Súčasťou výrobku je súprava, pomocou ktorej kameru pripevníte na stenu. Pomocou skrutiek a hmoždiniek pripevnite kameru na stenu. Skontrolujte, či je kamera správne upevnená a nespadne zo steny.
Metóda 3: Súčasťou výrobku je flexibilný držiak s krytom , pomocou ktorého upevníte kameru v polohe podľa vlastného výberu. Navíjajte držiak a potom naskrutkujte fotoaparát na závit. Skontrolujte, či je fotoaparát správne upevnený a nevypadne zo závitu.



UPOZORNENIE: Nabíjací kábel nechajte na bezpečnom mieste (pozícii) mimo dosahu dieťaťa. V opačnom prípade môže byť dieťa vystavené riziku udusenia alebo iným nebezpečným situáciám (napr. úrazu elektrickým prúdom).

08. ZAČÍNAME

1. Pripojte napájací zdroj ku kamere (vysielaču) a k zásuvke.
2. Rozsvieti sa červená kontrolka nabíjania. Keď je aktivovaný nočný režim, červená kontrolka nabíjania sa automaticky vypne.
3. Pripojte napájací zdroj k monitoru (prijímaču) a k elektrickej zásuvke.
4. Rozložte anténu monitora a stlačte tlačidlo napájania na 3 sekundy.

POZNÁMKA: Používajte iba originálnu nabíjačku pre originálnu súpravu. Nedodržanie pokynov môže mať za následok poškodenie alebo iné nebezpečné situácie.

09. POUŽITIE
Príprava zariadenia
Umiestnite kameru (vysielač) na vhodné miesto (napr. na stôl) a nasmerujte jej objektív na oblasť, ktorú chcete monitorovať.
UPOZORNENIE: Neumiestňujte fotoaparát v dosahu dieťaťa! Ak dochádza k rušeniu obrazu alebo zvuku, premiestnite zariadenia na iné miesta a uistite sa, že sa nenachádzajú v blízkosti iných elektrických zariadení.
Párovanie fotoaparátov
Kamera (vysielač) už bola spárovaná vo výrobe, nemusíte ju znovu registrovať s monitorom (prijímačom), pokiaľ zariadenia nestratia spojenie. Ak potrebujete opätovne spárovať kameru alebo spárovať ďalšiu kameru, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Stlačte tlačidlo "Menu" a potom prejdite na ikonu nastavení fotoaparátu. Pomocou tlačidiel hore/dole vyberte ikonu pridať fotoaparát a potom stlačte tlačidlo "OK" na potvrdenie. Na obrazovke sa zobrazí vyskakovacie okno s textom "Ak chcete spárovať, podržte tlačidlo párovania na kamere päť sekúnd".
2. Stlačte tlačidlo párovania na fotoaparáte na 5 sekúnd. S monitorom je možné spárovať až dve kamery (súprava obsahuje jednu kameru). Ak chcete naplno využiť funkciu párovania dvoch kamier, odporúčame zakúpiť ďalšiu kameru Neno Vedo.

VOX
Stlačte tlačidlo "Menu" a potom prejdite na ikonu VOX. Pomocou tlačidiel hore/dole deaktivujte alebo aktivujte režim VOX. Aktiváciou režimu VOX môžete nastaviť aj úroveň citlivosti detekcie zvuku (nízka, stredná alebo vysoká úroveň citlivosti). V tomto režime sa obrazovka po 30 sekundách automaticky vypne, aby sa šetrila energia. Obrazovka sa automaticky znovu aktivuje, keď sa v mieste kamery zistí zvuk. Obrazovku možno zhasnúť/reaktivovať aj manuálne krátkym stlačením tlačidla napájania monitora.
Keď je režim VOX vypnutý, krátkym stlačením tlačidla napájania monitora sa obrazovka vypne. Zvuk z fotoaparátu bude počuť, ale obrazovka monitora sa znovu neaktivuje. Opätovným stlačením tlačidla napájania monitora sa tento režim deaktivuje.

Funkcia prenosu hlasu (PTT)
Podržte stlačené tlačidlo prenosu hlasu ((prijímač) PTT) na monitore, aby ste mohli hovoriť s dieťaťom prostredníctvom reproduktora kamery.

Teplota
Stlačte tlačidlo "Menu" a potom prejdite na ikonu nastavenia teploty. Pomocou tlačidiel nahor/dole môžete vybrať, či sa má teplota zobrazovať v stupňoch Celzia (°C) alebo Fahrenheita (°F)· Stlačte tlačidlo "OK" na potvrdenie. Okrem toho môžete povoliť alebo zakázať upozornenia na príliš vysoké (rozsah 28-37 °C/ 82-98 °F) alebo príliš nízke (0-26 °C/ 32-78 °F) teploty v miestnosti, v ktorej je namontovaná kamera. Keď sú oznámenia vypnuté a teplota v miestnosti, v ktorej je umiestnená kamera, stúpne nad/pod nastavené limity, zobrazená teplota na hornej lište monitora začne blikať. Keď sú oznámenia zapnuté, na obrazovke sa navyše zobrazí blikajúci symbol teplomera a monitor začne pípať. Stlačením ľubovoľného tlačidla stlmíte tón upozornenia.

Alarm
Stlačte tlačidlo "Menu" a potom prejdite na ikonu funkcie budíka. Pomocou tlačidiel nahor/nadol vypnite funkciu budíka alebo nastavte budík každých 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 hodiny. Stlačte tlačidlo "OK" na potvrdenie. Keď sa spustí alarm, monitor zapípa a na obrazovke sa zobrazí blikajúci znak kŕmenia. Stlačením ľubovoľného tlačidla vypnete zvukový signál upozornenia.

Uspávanky
Stlačte tlačidlo Menu a potom prejdite na ikonu uspávaniek. Pomocou tlačidiel nahor/dole vypnite ukolébavky/biely šum alebo zapnite funkciu slučky, pri ktorej sa melódie budú prehrávať postupne od prvej po ôsmu. Úroveň hlasitosti môžete nastaviť pomocou tlačidiel ovládania hlasitosti na monitore.

Nastavenia fotoaparátu
Stlačte tlačidlo "Menu" a potom prejdite na ikonu nastavení fotoaparátu. Pomocou tlačidiel hore/dole môžete pridať fotoaparát, odstrániť fotoaparát alebo nastaviť možnosť zobrazenia. Dostupné možnosti zobrazenia sú: zobrazenie na kamere 1, zobrazenie na kamere 2, prepínanie zobrazenia medzi dvoma pripojenými kamerami každých 15 sekúnd (voliteľné). Okrem toho je možné invertovať zobrazený obraz o 180°.

ZOOM
Stlačte tlačidlo "Menu" a potom prejdite na ikonu ZOOM. Pomocou tlačidiel nahor/nadol môžete nastaviť štandardný náhľad obrázka, dvojnásobné zväčšenie alebo štvornásobné zväčšenie.

Zabudované svetlo
Stlačením a podržaním tlačidla "Menu" zapnite svetlo. Opätovným podržaním tlačidla "Menu" sa vypne.

10. ČISTENIE A SKLADOVANIE
Počas čistenia zariadenie vypnite a nepripájajte ho k napájaniu. Fotoaparát a monitor čistite vlhkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do nabíjacej zásuvky nedostala voda. Potom utrite do sucha tak, aby neboli viditeľné žiadne stopy po vode. Nepoužívajte vysoko korozívne čistiace prostriedky ani tvrdé špongie. Ak výrobok nepoužívate, skladujte ho na suchom mieste.

11. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE
VŠEOBECNÉ
Frekvencia: 2,4 GHz
Prevádzková teplota: -10 až +40 °C
Dosah: až 300 m (otvorený priestor)
Frekvenčný rozsah: 2410-2477 MHz
Maximálny výkon rádiovej frekvencie vyžarovaný v danom frekvenčnom rozsahu: 5,91 dBm

MONITOR
Obrazovka: 5" IPS LCD
Napájanie: USB-C 5V 1,5A
Uznesenie: 480x854 px
Batéria: Lítium-polymér 3000 mAh
Dĺžka napájacieho kábla: 150 cm
Rozmery: 159x78x17 mm
Hmotnosť: 165 g

KAMERA
Napájanie: USB-C 5V 1,5A
Dosah v nočnom režime: 5 m
Senzory: svetlo, teplota
Horizontálna kamera: uhol natočenia 355°
Vertikálna kamera: uhol natočenia 65°
Dĺžka napájacieho kábla: 150 cm
Rozmery: 87x87x148 mm
Hmotnosť: 260 g

12. ZÁRUČNÁ KARTA
Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na webovej stránke: **https://neno.pl/gwarancja**
Podrobnosti, kontaktné údaje a servisnú adresu nájdete na: **https://neno.pl/kontakt**
Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné nepríjemnosti.
KGK Trend vyhlasuje, že Neno Vedo spĺňa základné požiadavky smernice 2014/53/EÚ.
Text vyhlásenia nájdete na tomto odkaze: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vedo.pdf**

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,
Tack för att du har köpt den elektroniska babymonitorn med trådlös mottagare Neno Vedo . Med den här enheten kan du övervaka ditt barns sömn eller lek i ett annat rum i realtid. Den här bruksanvisningen innehåller all information du behöver för att använda den på rätt sätt. Läs igenom den och spara den om du skulle behöva använda den igen.

01. VARNINGAR

1. Denna enhet uppfyller alla relevanta EMF-standarder och är säker att använda förutsatt att den används enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
2. Montering av enheten måste utföras av en vuxen person.
3. För att undvika skador, se till att barn är på säkert avstånd när du monterar produkten.
4. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn leka med enheten.
5. En elektronisk babyvakt kan inte helt ersätta ansvarsfull tillsyn av en vuxen.
6. Placera inte kameran eller kablarna i spjälsängen eller inom räckhåll (minst 1 meter bort).
7. Förvara inte enheten och dess förpackning på en plats som är lättillgänglig för barn. Förvara kablarna utom räckhåll för barn.
8. Förvara inte enheten nära vatten eller en värmekälla.
9. Använd endast den strömförsörjning som medföljer apparaten.
10. Vidrör inte kontakterna i eluttaget med vassa eller metalliska föremål.
11. Använd inte produkten om någon komponent är skadad eller saknas.
12. Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som medföljer.
13. Håll barn borta från den fungerande laddaren.

OBSERVERA: Enhetens räckvidd påverkas av yttre faktorer (t.ex. väggar, högspänningsledningar, annan elektrisk utrustning), så den faktiska räckvidden kan vara mycket lägre än den angivna.

02. INNEHÅLL I SATSEN

1. Kamera (sändare)
2. Monitor (mottagare)
3. Strömförsörjning x2
4. Väggmonteringssats
5. Flexibelt handtag med lock
6. Bruksanvisning

03. BESKRIVNING AV KAMERAN (SÄNDAREN)
SE FIG. A

1. Mikrofon
2. Ljussensor
3. Kameralins
4. LED för strömförsörjning
5. Lampa
6. Högtalare
7. Antenn
8. Temperaturgivare
9. USB-C laddningsuttag
10. Knapp för parkoppling

04. BESKRIVNING AV MONITORN (MOTTAGAREN)
SE FIG. B

1. Meny/ Tillbaka/ Ljus
2. On/Off/VOX-knapp - släckning eller aktivering av skärmen
3. Knapp för röstöverföring (PTT)
4. Lullaby på/av-knapp
5. Knappar för kamerakontroll/ Knappar för ljusstyrka/ Knappar för volymkontroll
6. Mikrofon
7. Antenn
8. Högtalare
9. USB-C laddningsuttag
10. Återställningsknapp
11. Stöd

05. IKONER I DET ÖVRE FÄLTET PÅ SKÄRMEN
SE FIG. C

1. Indikator för signalstyrka
2. Ingen signal
3. Indikator för förhandsgranskning av kamera 1
4. Indikator för förhandsgranskning av kamera 2 (tillval)
5. Tillnärmningsnivå
6. Pr zonindelning av vyn mellan anslutna kameror var 15:e sekund
7. Indikator för aktiverade vaggvisor
8. Volymnivå
9. Röstöverföringsfunktion (PTT) aktiverad
10. Nattläge aktivt
11. VOX-läge aktivt
12. Temperatur vid kameraplatsen
13. Tid
14. Batterinivå

06. IKONER I DEN NEDRE MENYPANELEN
SE FIG. D

1. Larmfunktion
2. Vaggvisor
3. Tidsinställning
4. Temperaturinställningar
5. Inställningar för kameran
6. VOX
7. ZOOM

07. MONTAGE
Metod 1: Placera kameran på en plan, torr yta.
Metod 2: Med produkten medföljer en sats med vilken du monterar kameran på väggen. Använd skruvar och pluggar för att skruva fast kameran i väggen. Kontrollera att kameran sitter ordentligt fast och inte faller ner från väggen.
Metod 3: Ett flexibelt fäste medföljer produkten lock , med vilket du monterar kameran i den position du önskar. Linda upp fästet och skruva sedan fast kameran på gängan. Kontrollera att kameran är korrekt fastsatt och inte faller ur gängan.



FÖRSIKTIGHET: Lämna laddningskabeln på en säker plats (position) utom räckhåll för barnet. Om du inte gör det kan barnet utsättas för kvävningsrisk eller andra farliga situationer (t.ex. elektriska stötar).

08. KOMMA IGÅNG

1. Anslut strömförsörjningen till kameran (sändaren) och eluttaget.
2. Den röda laddnings-LED:en tänds. När nattläget är aktiverat släcks den röda laddnings-LED:en automatiskt.
3. Anslut strömförsörjningen till monitorn (mottagaren) och eluttaget.
4. Fäll ut monitorantennen och tryck på strömbrytaren i 3 sekunder.

OBS: Använd endast originalladdaren till originalapparaten. Om du inte följer anvisningarna kan det leda till skador eller andra farliga situationer.

09. ANVÄNDNING AV
Förberedelse av enheten
Placera kameran (sändaren) på en lämplig plats (t.ex. på ett bord) och rikta linsen mot det område som du vill övervaka.
OBSERVERA: Placera inte kameran inom räckhåll för barn! Om det uppstår störningar i bild eller ljud ska du flytta apparaterna till andra platser och se till att de inte är i närheten av annan elektrisk utrustning.
Parning av kamera
Kameran (sändaren) har redan parkopplats på fabriken, och du behöver inte registrera om den med monitorn (mottagaren) om inte enheterna förlorar anslutningen. Följ dessa steg om du behöver para ihop kameran igen eller para ihop ytterligare en kamera:

1. Tryck på knappen “Menu” och håll sedan muspekaren över ikonen för kamerainställningar. Använd upp-/nedknapparna för att välja ikonen Add Camera och tryck sedan på “OK” för att bekräfta. Ett popup-fönster visas på skärmen med texten “För att parkoppla, håll in parkopplingsknappen på kameran i fem sekunder”.
2. Tryck på parkopplingsknappen på kameran i 5 sekunder. Det är möjligt att para ihop upp till två kameror med monitorn (en kamera ingår i satsen). Om du vill dra full nytta av funktionen för parkoppling av två kameror föreslår vi att du köper ytterligare en Neno Vedo-kamera.

VOX
Tryck på knappen "Menu" och håll sedan muspekaren över VOX-ikonen. Använd upp-/nedknapparna för att avaktivera eller aktivera VOX-läget. När du aktiverar VOX-läget kan du också ställa in känslighetsnivån för ljuddetektering (låg, medel eller hög känslighetsnivå). I det här läget stängs skärmen automatiskt av efter 30 sekunder för att spara ström. Skärmen återaktiveras automatiskt när ljud detekteras på kamerans plats. Skärmen kan också släckas/återaktiveras manuellt genom att trycka kort på monitorns strömknapp.
När VOX-läget är avstängt släcks skärmen genom en kort tryckning på monitorns strömknapp. Ljudet från kameran hörs, men bildskärmen återaktiveras inte. Om du trycker på monitorns strömknapp igen avaktiveras detta läge.

Röstöverföringsfunktion (PTT)
Håll ned knappen för röstöverföring ((mottagare) PTT) på monitorn för att tala med barnet via kamerans högtalare.

Temperatur
Tryck på knappen "Menu" och håll sedan muspekaren över ikonen för temperaturinställningar. Med upp-/nedknapparna kan du välja om temperaturen ska visas i grader Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F). Tryck på "OK" för att bekräfta. Dessutom kan du aktivera eller avaktivera meddelanden om för höga (intervall 28-37°C/ 82-98°F) eller för låga (0-26°C/ 32-78°F) temperaturer i rummet där kameran är monterad. När aviseringarna är avaktiverade och temperaturen i rummet där kameran är placerad stiger över/sjunker under de inställda gränserna, börjar den visade temperaturen i det övre fältet på monitorn att blinka. När aviseringarna är på visas dessutom en blinkande termometersymbol på skärmen och monitorn piper. Tryck på valfri knapp för att stänga av aviseringssignalen.

Larm
Tryck på knappen "Menu" och håll sedan muspekaren över ikonen för larmfunktionen. Använd upp-/nedknapparna för att avaktivera larmfunktionen eller för att ställa in ett larm var 0,5/1/2/3/4 timme. Tryck på "OK" för att bekräfta. När larmet ljuder avger monitorn en ljudsignal och en blinkande matningssymbol visas på skärmen. Tryck på valfri knapp för att stänga av larmsignalen.

Vaggvisor
Tryck på knappen "Menu" och håll sedan muspekaren över ikonen för vaggvisor. Använd upp-/nedknapparna för att stänga av vaggvisor/white noise eller för att aktivera looping-funktionen, där melodierna spelas i följd från den första till den åttonde. Volymnivån kan justeras med hjälp av volymkontrollknapparna på monitorn.

Inställningar för kameran
Tryck på knappen "Menu" och håll sedan muspekaren över ikonen för kamerainställningar. Använd upp-/nedknapparna för att lägga till en kamera, ta bort en kamera eller ställa in ett visningsalternativ. De tillgängliga visningsalternativen är: visa på kamera 1, visa på kamera 2, växla mellan de två anslutna kamerorna var 15:e sekund (tillval). Dessutom är det möjligt att invertera den visade bilden med 180°.

ZOOM
Tryck på knappen "Menu" och håll sedan muspekaren över ZOOM-symbolen. Med hjälp av upp-/nedknapparna kan du ställa in standardförhandsgranskning, dubbel förstoring eller fyrdubbel förstoring.

Inbyggd belysning
Tryck och håll in "Menu"-knappen för att tända lampan. Håll in "Menu"-knappen igen för att släcka.

10. RENGÖRING OCH FÖRVARING
Stäng av apparaten under rengöringen och anslut den inte till strömförsörjningen. Rengör kameran och monitorn med en fuktig trasa. Se till att det inte kommer in vatten i laddningsuttaget. Torka sedan torrt så att inga vattenmärken syns. Använd inte starkt frätande rengöringsmedel eller hårda svampar. Förvara produkten på en torr plats när den inte används.

11. TEKNISKA SPECIFIKATIONER
ALLMÄNT
Frekvens: 2,4 GHz
Driftstemperatur: -10 till +40°C
Räckvidd: upp till 300 m (öppet utrymme)
Frekvensområde: 2410-2477 MHz
Maximal radiofrekvenseffekt som avges inom frekvensområdet: 5,91 dBm

ÖVERVAKARE
Skärm: 5" IPS LCD
Strömförsörjning: USB-C 5V 1,5A
Upplösning: 480x854 px
Batteri: Litium-polymer 3000 mAh
Längd på strömförsörjningskabel: 150 cm
Mått: 159x78x17 mm 159x78x17 mm
Vikt: 165 g

KAMERA
Strömförsörjning: USB-C 5V 1,5A
Räckvidd i nattläge: 5 m
Sensorer: ljus, temperatur
Horisontell kamera: rotationsvinkel 355°
Vertikal kamera: rotationsvinkel 65°
Längd på strömförsörjningskabel: 150 cm
Dimensioner: 87x87x148 mm
Vikt: 260 g

12. GARANTIKORT
Produkten levereras med 24 månaders garanti. Garantivillkoren finns på webbplatsen: **//neno.pl/gwarancja**
Mer information, kontaktuppgifter och serviceadress finns **på: https://neno.pl/kontakt**
Specifikationer och innehåll kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.
KGK Trend försäkrar att Neno Vedo uppfyller de väsentliga kraven i direktiv 2014/53/EU.
Texten till deklarationen finns på följande länk: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vedo.pdf**

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,
Kiitos, että olet ostanut langattomalla vastaanottimella varustetun sähköisen vauvahälyttimen Neno Vedo . Tämän laitteen avulla voit seurata lapsesi unta tai leikkiä toisessa huoneessa reaaliajassa. Tämä käyttöohje sisältää kaikki tiedot, joita tarvitset laitteen oikeaan käyttöön. Lue se ja säilytä se siltä varalta, että tarvitset sitä uudelleen.

01. VAROITUKSET
1. Tämä laite on kaikkien asiaankuuluvien EMF-standardien mukainen, ja sitä on turvallista käyttää edellyttäen, että sitä käytetään käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.
2. Laitteen kokoamisen saa suorittaa vain aikuinen.
3. Varmista loukkaantumisten välttämiseksi, että lapset ovat turvallisen välimatkan päässä, kun kokoat tuotetta.
4. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
5. Elektroninen lastenvalvontalaite ei voi täysin korvata aikuisen vastuullista valvontaa.
6. Älä aseta kameraa tai kaapeleita vauvan pinnasängyn tai sen ulottuville (vähintään 1 metrin etäisyydelle).
7. Älä säilytä laitetta ja sen pakkausta paikassa, johon lapset pääsevät helposti käsiksi. Pidä kaapelit poissa lasten ulottuvilta.
8. Älä säilytä laitetta veden tai lämmönlähteen lähellä.
9. Käytä vain laitteen mukana toimitettua virtalähdettä.
10. Älä koske pistorasian koskettimiin terävillä tai metallisilla esineillä.
11. Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai puuttuu.
12. Älä käytä muita kuin mukana toimitettuja lisävarusteita tai varaosia.
13. Pidä lapset erossa toimivasta laturista.

HUOMIO: Laitteen kantamaan vaikuttavat ulkoiset tekijät (esim. seinät, korkeajännitelinjat, muut sähkölaitteet), joten todellinen kantama voi olla paljon määritettyä pienempi.

02. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
1. Kamera (lähetin)
2. Näyttö (vastaanotin)
3. Virtalähde x2
4. Seinäkiinnityssarja
5. Joustava kahva, jossa on korkki
6. Käyttöohjeet

03. KAMERAN KUVAUS (LÄHETIN)
KATSO KUVA A
1. Mikrofoni
2. Valoanturi
3. Kameran objektiivi
4. Virta LED
5. Lamppu
6. Puhuja
7. Antenni
8. Lämpötila-anturi
9. USB-C-latauspistoke
10. Pariliitospainike

04. MONITORIN (VASTAANOTTIMEN) KUVAUS
KATSO KUVA B
1. Valikko/ Takaisin/ Valo
2. On/Off/VOX-painike - näytön tyhjentäminen tai aktivointi.
3. Äänensiirtopainike (PTT)
4. Tuutulaulu päälle/pois-painike
5. Kameran ohjauspainikkeet/ Kirkkauden ohjauspainikkeet/ Äänenvoimakkuuden ohjauspainikkeet

6. Mikrofoni
7. Antenni
8. Puhuja
9. USB-C-latauspistoke
10. Nollauspainike
11. Tuki

05. NÄYTÖN YLÄPALKIN KUVAKKEET
KATSO KUVA C

1. Signaalin voimakkuuden ilmaisin
2. Ei signaalia
3. Kameran esikatseluilmaisin 1
4. Kamera 2:n esikatseluilmaisin (valinnainen)
5. Lähestymistaso
6. Pr Näkymän kaavoitus yhdistettyjen kameroiden välillä 15 sekunnin välein.
7. Indikaattori aktivoitu tuutulauluja
8. Äänenvoimakkuuden taso
9. Äänensiirtotoiminto (PTT) aktivoitu
10. Yötila aktiivinen
11. VOX-tila aktiivinen
12. Lämpötila kameran sijaintipaikalla
13. Aika
14. Akun varaustaso

06. KUVAKKEET ALAVALIKKOPANEELISSA
KATSO KUVA D

1. Hälytystoiminto
2. Kehtolaulut
3. Aika-asetus
4. Lämpötila-asetukset
5. Kameran asetukset
6. VOX
7. ZOOM

07. MONTAGE
Menetelmä 1: Aseta kamera tasaiselle, kuivalle alustalle.
Menetelmä 2: Tuotteen mukana toimitetaan sarja, jolla kamera kiinnitetään seinään. Ruuvaa kamera seinään ruuveilla ja tappeilla. Tarkista, että kamera on kiinnitetty oikein eikä putoa seinästä.
Menetelmä 3: Tuotteen mukana toimitetaan joustava kiinnike, jossa on korkki ja jonka avulla kiinnität kameran haluamaasi asentoon. Kierrä kiinnike ja ruuvaa sitten kamera kiinni kierteeseen. Tarkista, että kamera on kiinnitetty oikein eikä putoa kierteestä.



VAROITUS: Jätä latauskaapeli turvalliseen paikkaan (asentoon) lapsen ulottumattomiin. Muussa tapauksessa lapsi voi joutua tukehtumisvaaraan tai muihin vaaratilanteisiin (esim. sähköisku).

08. ALKUUN PÄÄSEMINEN

1. Kytke virtalähde kameraan (lähetin) ja pistorasiaan.
2. Punainen lataus-LED syttyy. Kun yötila aktivoidaan, punainen lataus-LED sammuu automaattisesti.
3. Kytke virtalähde monitoriin (vastaanottimeen) ja pistorasiaan.
4. Avaa näytön antenni ja paina virtapainiketta 3 sekunnin ajan.

HUOMAUTUS: Käytä vain alkuperäistä laturia alkuperäiseen sarjaan. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaurioita tai muita vaaratilanteita.

09. KÄYTTÖ
Laitteen valmistelu
Aseta kamera (lähetin) sopivaan paikkaan (esim. pöydälle) ja suuntaa sen linssi kohti aluetta, jota haluat valvoa.
VAROITUS: Älä aseta kameraa lapsen ulottuville! Jos kuvassa tai äänessä esiintyy häiriöitä, siirrä laitteet muihin paikkoihin ja varmista, että ne eivät ole muiden sähkölaitteiden lähellä.
Kameran yhdistäminen
Kamera (lähetin) on jo pariliitetty tehtaalla, eikä sitä tarvitse rekisteröidä uudelleen monitorin (vastaanotin) kanssa, elleivät laitteet katkaise yhteyttä. Jos sinun on paritettava kamera uudelleen tai paritettava

lisäkamera, noudata seuraavia ohjeita:

1. Paina “Menu”-painiketta ja siirry sitten kameran asetuskuvakkeen päälle. Valitse ylös/alas-painikkeilla Lisää kamera -kuvake ja vahvista sitten painamalla “OK”. Näyttöön tulee ponnahdusikkuna, jossa lukee “Pidä kameran pariliitospainiketta painettuna viiden sekunnin ajan pariliitoksen muodostamiseksi”.
2. Paina kameran pariliitospainiketta 5 sekunnin ajan. Monitorin kanssa on mahdollista muodostaa pariliitos enintään kahden kameran kanssa (sarja sisältää yhden kameran). Jos haluat hyödyntää kahden kameran pariliitostoimintoa täysimääräisesti, suosittelemme hankkimaan lisäkameran Neno Vedo.

VOX
Paina Menu-painiketta ja siirry sitten VOX-kuvakkeen päälle. Käytä ylös/alas-painikkeita VOX-tilan poistamiseksi käytöstä tai aktivoimiseksi. Aktivoimalla VOX-tilan voit myös asettaa äänentunnistuksen herkkyystason (matala, keskitaso tai korkea herkkyystaso). Tässä tilassa näyttö sammuu automaattisesti 30 sekunnin kuluttua virran säästämiseksi. Näyttö aktivoituu uudelleen automaattisesti, kun ääni havaitaan kameran kohdalla. Näyttö voidaan sammuttaa/aktivoida uudelleen myös manuaalisesti painamalla lyhyesti monitorin virtapainiketta.
Kun VOX-tila on kytketty pois päältä, näyttö tyhjenee, kun monitorin virtapainiketta painetaan lyhyesti. Kameran ääni kuuluu, mutta monitorin näyttö ei aktivoidu uudelleen. Monitorin virtapainikkeen painaminen uudelleen poistaa tämän tilan käytöstä.

Äänensiirtotoiminto (PTT)
Pidä painiketta äänensiirto ((vastaanotin) PTT) painettuna monitorissa puhuaksesi lapselle kameran kaiuttimen kautta.

Lämpötila
Paina “Menu”-painiketta ja siirry sitten lämpötila-asetusten kuvakkeen päälle. Voit valita ylös/alas-painikkeilla, haluatko lämpötilan näytettävän Celsius- (°C) vai Fahrenheit- (°F) asteina. Vahvista painamalla “OK”. Lisäksi voit ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä ilmoitukset liian korkeista (alue 28-37 °C/ 82-98 °F) tai liian matalista (0-26 °C/ 32-78 °F) lämpötiloista huoneessa, johon kamera on asennettu. Kun ilmoitukset on poistettu käytöstä ja lämpötila huoneessa, jossa kamera sijaitsee, nousee yli/alittaa asetetut rajat, näytön yläpalkissa näkyvä lämpötila alkaa vilkkua. Kun ilmoitukset ovat päällä, näytössä näkyy lisäksi vilkkuva lämpömittarin symboli ja monitori piippaa. Mykistä ilmoitusääni painamalla mitä tahansa näppäintä.

Hälytys
Paina “Menu”-painiketta ja siirry sitten hälytystoiminnon kuvakkeen päälle. Käytä ylös/alas-painikkeita kytkeäksesi hälytystoiminnon pois käytöstä tai asettaaksesi hälytyksen 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 tunnin välein. Vahvista painamalla “OK”. Kun hälytys soi, monitori antaa äänimerkin ja näyttöön ilmestyy vilkkuva syöttömerkki. Paina mitä tahansa näppäintä kytkeäksesi ilmoitusäänen pois päältä.

Kehtolauluja
Paina “Menu”-painiketta ja siirry sitten tuutulauluja-kuvakkeen päälle. Käytä ylös/alas-painikkeita kytkeäksesi tuutulaulut/valkoisen kohinan pois päältä tai ottaaksesi käyttöön looping-toiminnon, jossa melodiat soivat peräkkäin ensimmäisestä kahdeksanteen. Äänenvoimakkuutta voidaan säätää monitorin äänenvoimakkuuden säätöpainikkeilla.

Kameran asetukset
Paina Menu-painiketta ja siirry sitten kameran asetuskuvakkeen päälle. Käytä ylös/alas-painikkeita kameran lisäämiseksi, kameran poistamiseksi tai näyttövaihtoehdon asettamiseksi. Käytettävissä olevat näyttövaihtoehdot ovat: näkymä kamerassa 1, näkymä kamerassa 2, näkymän vaihtaminen kahden liitetyn kameran välillä 15 sekunnin välein (valinnainen). Lisäksi on mahdollista kääntää näytetty kuva 180°.

ZOOM
Paina Menu-painiketta ja siirry sitten ZOOM-kuvakkeen päälle. Ylös/alas-painikkeilla voit asettaa tavallisen kuvan esikatselun, kaksinkertaisen suurennoksen tai nelinkertaisen suurennoksen.

Sisäänrakennettu valo
Paina ja pidä painettuna “Menu”-painiketta, jotta valo syttyy. Pidä “Menu”-painiketta uudelleen painettuna sammuttaaksesi valon.

10. PUHDISTUS JA VARASTOINTI
Kytke laite pois päältä puhdistuksen ajaksi äläkä kytke sitä virtalähteeseen. Puhdista kamera ja näyttö kostealla liinalla. Varo, ettei vettä pääse latauspistorasiaan. Pyyhi sitten kuivaksi niin, ettei vesijälkiä näy. Älä käytä voimakkaasti syövyttäviä pesuaineita tai kovia sieniä. Säilytä tuote kuivassa paikassa, kun sitä ei käytetä.

11. TEKNISET TIEDOT
YLEISTÄ
Taajuus: 2,4 GHz
Käyttölämpötila: -10 - +40°C
Kantama: jopa 300 m (avoin tila)
Taajuusalue: 2410-2477 MHz
Suurin taajuusalueella lähetettävä radiotaajuusteho: 5,91 dBm

MONITOR
Näyttö: 5” IPS LCD
Virtalähde: USB-C 5V 1,5A
Päätöslauselma: 480x854 px
Akku: Litium-polymeeri 3000 mAh
Virtalähteen kaapelin pituus: 150cm
Mitat: 159x78x17 mm
Paino: 165 g

KAMERA
Virtalähde: USB-C 5V 1,5A
Kantama yötilassa: 5 m

Anturit: valo, lämpötila
Vaakakamera: kääntökulma 355°
Pystykamera: kääntökulma 65°
Virtalähteen kaapelin pituus: 150cm
Mitat: 87x87x148 mm
Paino: 260 g

12. TAKUUKORTTI
Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät verkkosivuilta: **https://neno.pl/gwarancja.**
Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta: **https://neno.pl/kontakt.**
Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia hankaluuksia.
KGK Trend ilmoittaa, että Neno Vedo täyttää direktiivin 2014/53/EU olennaiset vaatimukset.
Julistuksen teksti on saatavilla seuraavasta linkistä: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vedo.pdf.**

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,
Takk for at du har kjøpt den elektroniske babymonitoren med trådløs mottaker Neno Vedo . Med denne enheten kan du overvåke barnets søvn eller lek i et annet rom i sanntid. Denne brukerhåndboken inneholder all informasjon du trenger for å bruke den riktig. Vennligst les den og ta vare på den i tilfelle du trenger å bruke den igjen.

01. ADVARSLER
1. Dette apparatet overholder alle relevante EMF-standarder og er trygt å bruke, forutsatt at det brukes som beskrevet i bruksanvisningen.
2. Montering av enheten må utføres av en voksen person.
3. For å unngå skader må du sørge for at barn er på trygg avstand når du monterer produktet.
4. Dette produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med enheten.
5. En elektronisk babyvakt kan ikke fullt ut erstatte ansvarlig tilsyn fra en voksen.
6. Ikke plasser kameraet eller kablene i barnesengen eller innenfor rekkevidde (minst 1 meters avstand).
7. Ikke oppbevar enheten og emballasjen på et sted som er lett tilgjengelig for barn. Oppbevar kablene utilgjengelig for barn.
8. Ikke oppbevar enheten i nærheten av vann eller varmekilder.
9. Bruk kun strømforsyningen som følger med enheten.
10. Ikke berør kontaktene i stikkontakten med skarpe eller metalliske gjenstander.
11. Ikke bruk produktet hvis noen av komponentene er skadet eller mangler.
12. Ikke bruk annet tilbehør eller andre reservedeler enn de som følger med.
13. Hold barn borte fra den fungerende laderen.

OBS: Enhetens rekkevidde påvirkes av eksterne faktorer (f.eks. vegger, høyspentledninger, annet elektrisk utstyr), slik at den faktiske rekkevidden kan være mye lavere enn angitt.

02. INNHOLDET I SETTET
1. Kamera (sender)
2. Monitor (mottaker)
3. Strømforsyning x2
4. Veggmonteringssett
5. Fleksibelt håndtak med hette
6. Bruksanvisning

03. BESKRIVELSE AV KAMERAET (SENDEREN)
SE FIG. A
1. Mikrofon
2. Lyssensor
3. Kameraobjektiv
4. Strøm LED
5. Lampe
6. Høyttaler
7. Antenne
8. Temperaturføler
9. USB-C-ladekontakt
10. Knapp for sammenkobling

04. BESKRIVELSE AV MONITOREN (MOTTAKEREN)
SE FIG. B

1. Meny/ Tilbake/ Lys
2. On/Off/VOX-knapp - utblending eller aktivering av skjermen
3. Knapp for taleoverføring (PTT)
4. På/av-knapp for vuggesang
5. Knapper for kamerakontroll/ knapper for lysstyrkekontroll/ knapper for volumkontroll
6. Mikrofon
7. Antenne
8. Høyttaler
9. USB-C-ladekontakt
10. Tilbakestillingsknapp
11. Støtte

05. IKONENE ØVERST PÅ SKJERMEN
SE FIG. C

1. Indikator for signalstyrke
2. Ingen signal
3. Indikator for forhåndsvisning av kamera 1
4. Forhåndsvisningsindikator for kamera 2 (valgfritt)
5. Tilnærmingsnivå
6. Pr soneinndeling av visningen mellom tilkoblede kameraer hvert 15. sekund
7. Indikator for aktiverte vuggesanger
8. Volumnivå
9. Stemmeoverføringsfunksjon (PTT) aktivert
10. Nattmodus aktiv
11. VOX-modus aktiv
12. Temperatur på kamerastedet
13. Tid
14. Batterinivå

06. IKONER I DET NEDERSTE MENYPANELET
SE FIG. D

1. Alarmfunksjon
2. Vuggesanger
3. Tidsinnstilling
4. Temperaturinnstillinger
5. Kamerainnstillinger
6. VOX
7. ZOOM

07. MONTAGE
Metode 1: Plasser kameraet på en flat, tørr overflate.
Metode 2: Det følger med et sett med produktet som du skal montere kameraet på veggen med. Skru kameraet fast på veggen ved hjelp av skruer og plugger. Kontroller at kameraet er riktig festet og ikke vil falle av veggen.
Metode 3: En fleksibel brakett følger med produktet hette , som du monterer kameraet med i den posisjonen du ønsker. Spol braketten og skru deretter kameraet på gjengen. Kontroller at kameraet er riktig festet og ikke faller ut av gjengen.



FORSIKTIG: La ladekabelen ligge på et trygt sted (posisjon) utenfor barnets rekkevidde. Hvis du ikke gjør dette, kan barnet utsettes for kvelningsfare eller andre farlige situasjoner (f.eks. elektrisk støt).

08. KOMME I GANG

1. Koble strømforsyningen til kameraet (senderen) og strømuttaket.
2. Den røde LED-lampen for lading vil lyse. Når nattmodus er aktivert, slukkes den røde LED-lampen for lading automatisk.
3. Koble strømforsyningen til monitoren (mottakeren) og stikkontakten.
4. Brett ut monitorantennen og trykk på av/på-knappen i 3 sekunder.

MERK: Bruk kun den originale laderen til det originale settet. Hvis du ikke følger instruksjonene, kan det føre til skader eller andre farlige situasjoner.

09. BRUK AV

Klargjøring av enheten

Plasser kameraet (senderen) på et praktisk sted (f.eks. på et bord), og rett objektivet mot området du ønsker å overvåke.

FORSIKTIG: Ikke plasser kameraet innenfor rekkevidde av barn! Hvis det oppstår forstyrrelser i bilde eller lyd, må du flytte apparatene til andre steder og sørge for at de ikke er i nærheten av annet elektrisk utstyr.

Sammenkobling av kamera

Kameraet (senderen) er allerede parkoblet fra fabrikken, og du trenger ikke å registrere det på nytt med monitoren (mottakeren) med mindre enhetene mister forbindelsen. Hvis du må parre kameraet på nytt eller parre et ekstra kamera, følger du disse trinnene:

1. Trykk på "Meny"-knappen, og hold deretter musepekeren over ikonet for kamerainnstillinger. Bruk opp/ned-knappene til å velge ikonet for å legge til kamera, og trykk deretter på "OK" for å bekrefte. Et popup-vindu vises på skjermen med teksten "To pair, hold inne paringsknappen på kameraet i fem sekunder".
2. Trykk på sammenkoblingsknappen på kameraet i 5 sekunder. Det er mulig å sammenkoble opptil to kameraer med monitoren (settet inneholder ett kamera). Hvis du ønsker å dra full nytte av funksjonen for sammenkobling av to kameraer, foreslår vi at du kjøper et ekstra Neno Vedo-kamera.

VOX

Trykk på "Meny"-knappen og hold deretter musepekeren over VOX-ikonet. Bruk opp/ned-knappene for å deaktivere eller aktivere VOX-modus. Når du aktiverer VOX-modus, kan du også stille inn følsomhetsnivået for lydderteksjon (lav, middels eller høy følsomhet). I denne modusen slås skjermen automatisk av etter 30 sekunder for å spare strøm. Skjermen aktiveres automatisk igjen når det registreres lyd på kamerastedet. Skjermen kan også slukkes/aktiveres manuelt ved å trykke kort på skjermens av/på-knapp.

Når VOX-modus er slått av, vil et kort trykk på skjermens av/på-knapp gjøre skjermen tom. Lyden fra kameraet vil høres, men monitorskjermen vil ikke aktiveres igjen. Hvis du trykker på skjermens strømknapp igjen, deaktiveres denne modusen.

Stemmeoverføringsfunksjon (PTT)

Hold inne knappen for taleoverføring ((mottaker) PTT) på monitoren for å snakke til barnet via kamerahøyttaleren.

Temperatur

Trykk på "Meny"-knappen, og hold deretter musepekeren over ikonet for temperaturinnstillinger. Ved hjelp av opp/ned-knappene kan du velge om du vil at temperaturen skal vises i grader Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F). Trykk på "OK" for å bekrefte. I tillegg kan du aktivere eller deaktivere varsling om for høy (område 28-37 °C) eller for lav (0-26 °C) temperatur i rommet der kameraet er montert. Når varslingene er deaktivert og temperaturen i rommet der kameraet er montert stiger over/ synker under de innstilte grensene, vil temperaturen som vises på den øverste linjen på skjermen begynne å blinke. Når varslingene er på, vises i tillegg et blinkende termometersymbol på skjermen, og monitoren piper. Trykk på en hvilken som helst tast for å dempe varslingstonen.

Alarm

Trykk på "Meny"-knappen og hold deretter musepekeren over ikonet for alarmfunksjonen. Bruk opp/ned-knappene for å deaktivere alarmfunksjonen eller for å stille inn en alarm hver 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 time. Trykk på "OK" for å bekrefte. Når alarmen utløses, piper monitoren, og et blinkende matingstegn vises på skjermen. Trykk på en hvilken som helst tast for å slå av varseltonen.

Vuggesanger

Trykk på "Menu"-knappen og hold deretter musepekeren over vuggesang-ikonet. Bruk opp/ned-knappene for å slå av vuggesangene/hvit støy eller for å aktivere looping-funksjonen, der melodiene spilles sekvensielt fra den første til den åttende. Volumnivået kan justeres ved hjelp av volumkontrollknappene på monitoren.

Kamerainnstillinger

Trykk på "Meny"-knappen og hold deretter musepekeren over ikonet for kamerainnstillinger. Bruk opp/ned-knappene for å legge til et kamera, fjerne et kamera eller angi et visningsalternativ. De tilgjengelige visningsalternativene er: visning på kamera 1, visning på kamera 2, bytte visning mellom de to tilkoblede kameraene hvert 15. sekund (valgfritt). I tillegg er det mulig å invertere det viste bildet 180°.

ZOOM

Trykk på "Meny"-knappen og hold deretter musepekeren over ZOOM-ikonet. Ved hjelp av opp/ned-knappene kan du stille inn standard forhåndsvisning av bildet, dobbel forstørrelse eller firedobbel forstørrelse.

Innebygd lys

Trykk og hold inne "Menu"-knappen for å slå på lyset. Hold "Menu"-knappen nede igjen for å slå av.

10. RENGJØRING OG OPPBEVARING

Slå av enheten under rengjøring, og ikke koble den til strømforsyningen. Rengjør kameraet og skjermen med en fuktig klut. Pass på at det ikke kommer vann inn i ladekontakten. Tørk deretter av slik at ingen vannmerker er synlige. Ikke bruk sterkt etsende rengjøringsmidler eller harde svamper. Oppbevar produktet på et tørt sted når det ikke er i bruk.

11. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

GENERELT

Frekvens: 2,4 GHz
Driftstemperatur: -10 til +40 °C
Rekkevidde: opptil 300 meter (åpen plass)
Frekvensområde: 2410-2477 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt som sendes ut i frekvensområdet: 5,91 dBm

MONITOR

Skjerm: 5" IPS LCD-SKJERM

Strømforsyning: USB-C 5V 1,5A
Oppløsning: 480x854 px
Batteri: Litium-polymer 3000 mAh
Lengde på strømforsyningskabelen: 150 cm
Dimensjoner: 159x78x17 mm
Vekt: 165 g

KAMERA
Strømforsyning: USB-C 5V 1,5A
Rekkevidde i nattmodus: 5 m
Sensorer: lys, temperatur
Horisontalt kamera: rotasjonsvinkel 355°
Vertikalt kamera: rotasjonsvinkel 65°
Lengde på strømforsyningskabelen: 150 cm
Dimensjoner: 87x87x148 mm
Vekt: 260 g

12. GARANTIKORT
Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelsene finner du på nettstedet: **//neno.pl/gwarancja**
Detaljer, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på: **https://neno.pl/kontakt**
Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.
KGK Trend erklærer at Neno Vedo er i samsvar med de grunnleggende kravene i direktiv 2014/53/EU.
Teksten til erklæringen finner du på følgende lenke: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vedo.pdf**

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde,
Tak, fordi du har købt den elektroniske babyalarm med trådløs modtager Neno Vedo . Med denne enhed kan du overvåge dit barns søvn eller leg i et andet rum i realtid. Denne brugervejledning indeholder alle de oplysninger, du skal bruge for at bruge den korrekt. Læs den og opbevar den, hvis du får brug for den igen.

01. ADVARSLER
1. Denne enhed overholder alle relevante EMF-standarder og er sikker at bruge, hvis den bruges som beskrevet i brugsanvisningen.
2. Montering af enheden skal udføres af en voksen.
3. For at undgå skader skal du sørge for, at børn er på sikker afstand, når du monterer produktet.
4. Dette produkt er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med enheden.
5. En elektronisk babyalarm kan ikke helt erstatte ansvarlig voksenovervågning.
6. Placer ikke kameraet eller kablerne i barnesengen eller inden for rækkevidde (placer dem mindst 1 meter væk).
7. Opbevar ikke enheden og dens emballage på et sted, der er let tilgængeligt for børn. Hold kablerne uden for børns rækkevidde.
8. Opbevar ikke enheden i nærheden af vand eller en varmekilde.
9. Brug kun den strømforsyning, der følger med enheden.
10. Rør ikke ved stikkontaktens kontakter med skarpe eller metalliske genstande.
11. Brug ikke produktet, hvis en komponent er beskadiget eller mangler.
12. Brug ikke andet tilbehør eller andre reservedele end dem, der følger med.
13. Hold børn væk fra den arbejdende oplader.

OBS: Apparatets rækkevidde påvirkes af eksterne faktorer (f.eks. vægge, højspændingsledninger, andet elektrisk udstyr), så den faktiske rækkevidde kan være meget lavere end angivet.

02. SÆTTETS INDHOLD
1. Kamera (sender)
2. Monitor (modtager)
3. Strømforsyning x2
4. Vægmonteringssæt
5. Fleksibelt håndtag med hætte
6. Betjeningsvejledning

03. BESKRIVELSE AF KAMERAET (SENDEREN)
SE FIG. A
1. Mikrofon
2. Lyssensor

3. Kameralinse
4. Strøm-LED
5. Lampe
6. Højttaler
7. Antenne
8. Temperatursensor
9. USB-C-opladningsstik
10. Parringsknap

04. BESKRIVELSE AF SKÆRMEN (MODTAGEREN)
SE FIG. B

1. Menu/ Tilbage/ Lys
2. On/Off/VOX-knap - slukning eller aktivering af skærmen
3. Knap til stemmetransmission (PTT)
4. Lullaby on/off-knap
5. Knapper til kamerakontrol/ Knapper til lysstyrkekontrol/ Knapper til lydstyrkekontrol
6. Mikrofon
7. Antenne
8. Højttaler
9. USB-C-opladningsstik
10. Reset-knap
11. Støtte

05. IKONER PÅ SKÆRMENS ØVERSTE BJÆLKE
SE FIG. C

1. Indikator for signalstyrke
2. Intet signal
3. Indikator for forhåndsvisning af kamera 1
4. Indikator for forhåndsvisning af kamera 2 (valgfrit)
5. Tilnærmelsesniveau
6. Pr zonering af visningen mellem tilsluttede kameraer hvert 15. sekund
7. Indikator for aktiverede vuggeviser
8. Lydstyrkeniveau
9. Stemmeoverførselsfunktion (PTT) aktiveret
10. Nattilstand aktiv
11. VOX-tilstand aktiv
12. Temperatur på kamerastedet
13. Tid
14. Batteriniveau

06. IKONER I DET NEDERSTE MENUPANEL
SE FIG. D

1. Alarmfunktion
2. Vuggeviser
3. Indstilling af tid
4. Temperaturindstillinger
5. Kameraindstillinger
6. VOX
7. ZOOM

07. MONTAGE
Metode 1: Placer kameraet på en flad, tør overflade.
Metode 2: Der følger et sæt med produktet, som du skal bruge til at montere kameraet på væggen. Skru kameraet fast på væggen med skruer og dyvler. Kontrollér, at kameraet sidder korrekt fast og ikke falder ned fra væggen.
Metode 3: Der følger et fleksibelt beslag produktet med hætte , som du kan bruge til at montere kameraet i den position, du ønsker. Vind beslaget, og skru derefter kameraet fast på gevindet. Kontrollér, at kameraet sidder korrekt fast og ikke falder ud af gevindet.



FORSIGTIG: Efterlad ladekablet på et sikkert sted (position) uden for barnets rækkevidde. Hvis du ikke gør det, kan barnet risikere at blive kvalt eller komme i andre farlige situationer (f.eks. elektrisk stød).

08. AT KOMME I GANG

1. Tilslut strømforsyningen til kameraet (senderen) og stikkontakten.
2. Den røde opladnings-LED lyser. Når nattilstand er aktiveret, slukkes den røde opladnings-LED automatisk.
3. Tilslut strømforsyningen til skærmen (modtageren) og stikkontakten.
4. Fold monitorantennen ud, og tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder.

BEMÆRK: Brug kun den originale oplader til det originale sæt. Hvis du ikke følger instruktionerne, kan det resultere i skader eller andre farlige situationer.

09. BRUG AF

Forberedelse af enheden

Placer kameraet (senderen) et praktisk sted (f.eks. på et bord), og ret linsen mod det område, du vil overvåge.

FORSIGTIG: Placer ikke kameraet inden for et barns rækkevidde! Hvis der er forstyrrelser i billedet eller lyden, skal du flytte enhederne til andre steder og sørge for, at de ikke er i nærheden af andet elektrisk udstyr.

Parring af kamera

Kameraet (senderen) er allerede blevet parret fra fabrikken, og du behøver ikke at registrere det igen med monitoren (modtageren), medmindre enhederne mister forbindelsen. Hvis du har brug for at parre kameraet igen eller parre et ekstra kamera, skal du følge disse trin:

1. Tryk på knappen "Menu", og hold derefter musen over ikonet for kameraindstillinger. Brug op/ned-knapperne til at vælge ikonet Tilføj kamera, og tryk derefter på "OK" for at bekræfte. Der vises en pop-up på skærmen med teksten "For at parre skal du holde parringsknappen på kameraet nede i fem sekunder".
2. Tryk på parringsknappen på kameraet i 5 sekunder. Det er muligt at parre op til to kameraer med monitoren (sættet indeholder et kamera). Hvis du ønsker at udnytte funktionen til parring af to kameraer fuldt ud, foreslår vi, at du køber et ekstra Neno Vedo-kamera.

VOX

Tryk på knappen "Menu", og hold derefter musen over VOX-ikonet. Brug op/ned-knapperne til at deaktivere eller aktivere VOX-tilstanden. Når du aktiverer VOX-tilstand, kan du også indstille følsomhedsniveauet for lydregistrering (lavt, mellem eller højt følsomhedsniveau). I denne tilstand slukker skærmen automatisk efter 30 sekunder for at spare strøm. Skærmen genaktiveres automatisk, når der registreres lyd på kameraside. Skærmen kan også slukkes/genaktiveres manuelt ved at trykke kortvarigt på monitorens tænd/sluk-knap.

Når VOX-tilstanden er slået fra, vil et kort tryk på monitorens tænd/sluk-knap slukke for skærmen. Lyden fra kameraet vil kunne høres, men monitorskærmen vil ikke blive genaktiveret. Tryk på monitorens tænd/sluk-knap igen for at deaktivere denne tilstand.

Stemmeoverførselsfunktion (PTT)

Hold knappen for stemmeoverførsel ((modtager) PTT) på skærmen nede for at tale til barnet via kameraets højttaler.

Temperatur

Tryk på knappen "Menu", og hold derefter musen over ikonet for temperaturindstillinger. Med op/ned-knapperne kan du vælge, om du vil have temperaturen vist i grader Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F). Tryk på "OK" for at bekræfte. Desuden kan du aktivere eller deaktivere notifikationer om for høje (område 28-37°C/ 82-98°F) eller for lave (0-26°C/ 32-78°F) temperaturer i det rum, hvor kameraet er monteret. Når notifikationer er deaktiveret, og temperaturen i det rum, hvor kameraet er placeret, stiger over/falder under de indstillede grænser, begynder den viste temperatur på den øverste bjælke på skærmen at blinke. Når notifikationer er slået til, vises der desuden et blinkende termometersymbol på skærmen, og monitoren bipper. Tryk på en vilkårlig tast for at slå notifikationstonen fra.

Alarm

Tryk på knappen "Menu", og hold derefter musen over ikonet for alarmfunktionen. Brug op/ned-knapperne til at deaktivere alarmfunktionen eller til at indstille en alarm hver 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 time. Tryk på "OK" for at bekræfte. Når alarmen lyder, bipper monitoren, og der vises et blinkende fodringstegn på skærmen. Tryk på en vilkårlig tast for at slukke for alarmtonen.

Vuggeviser

Tryk på knappen "Menu", og hold derefter musen over vuggeikonet. Brug op/ned-knapperne til at slå vuggeviser/hvid støj fra eller til at aktivere looping-funktionen, hvor melodierne afspilles sekventielt fra den første til den ottende. Lydstyrken kan justeres ved hjælp af lydstyrkeknapperne på skærmen.

Kameraindstillinger

Tryk på knappen "Menu", og hold derefter musen over ikonet for kameraindstillinger. Brug op/ned-knapperne til at tilføje et kamera, fjerne et kamera eller indstille en visningsmulighed. De tilgængelige visningsmuligheder er: visning på kamera 1, visning på kamera 2, skift mellem de to tilsluttede kameraer hvert 15. sekund (valgfrit). Det er desuden muligt at vende det viste billede 180°.

ZOOM

Tryk på knappen "Menu", og hold derefter musen over ZOOM-ikonet. Med op/ned-knapperne kan du indstille standard billedvisning, dobbelt forstørrelse eller firedobbelt forstørrelse.

Indbygget lys

Tryk på "Menu"-knappen og hold den nede for at tænde lyset. Hold knappen "Menu" nede igen for at slukke.

10. RENGØRING OG OPBEVARING

Sluk for enheden under rengøringen, og tilslut den ikke til strømforsyningen. Rengør kameraet og skærmen med en fugtig klud. Pas på, at der ikke kommer vand ind i opladningsstikket. Tør derefter af, så der ikke er nogen synlige vandmærker. Brug ikke stærkt ætsende rengøringsmidler eller hårde svampe. Opbevar produktet på et tørt sted, når det ikke er i brug.

11. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

GENERELT

Frekvens: 2,4 GHz

Driftstemperatur: -10 til +40 °C

Rækkevidde: op til 300 m (åbent område)
Frekvensområde: 2410-2477 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i frekvensområdet: 5,91 dBm

MONITOR
Skærm: 5" IPS LCD
Strømforsyning: USB-C 5V 1,5A
Opløsning: 480x854 px
Batteri: Litium-polymer 3000 mAh
Længde på strømforsyningskabel: 150 cm
Dimensioner: 159x78x17 mm
Vægt: 165 g

KAMERA
Strømforsyning: USB-C 5V 1,5A
Rækkevidde i nattilstand: 5 m
Sensorer: lys, temperatur
Vandret kamera: rotationsvinkel 355°
Lodret kamera: rotationsvinkel 65°
Længde på strømforsyningskabel: 150 cm
Dimensioner: 87x87x148 mm
Vægt: 260 g

12. GARANTIKORT
Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelserne kan findes på hjemmesiden: **//neno.pl/gwarancja**
Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle gener.
KGK Trend erklærer, at Neno Vedo er i overensstemmelse med de væsentlige krav i direktiv 2014/53/EU.
Teksten til erklæringen kan findes på følgende link: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vedo.pdf**

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant,
Hartelijk dank voor uw aankoop van de elektronische babyfoon met draadloze ontvanger Neno Vedo . Met dit apparaat kun je de slaap of speeltijd van je kind in een andere kamer in realtime volgen. Deze handleiding bevat alle informatie die u nodig heeft om het apparaat correct te gebruiken. Lees deze a.u.b. en bewaar hem voor later gebruik.

01. WAARSCHUWINGEN
1. Dit apparaat voldoet aan alle relevante EMV-normen en is veilig in gebruik op voorwaarde dat het wordt gebruikt zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
2. De montage van het apparaat moet worden uitgevoerd door een volwassene.
3. Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat kinderen zich op veilige afstand bevinden wanneer u het product in elkaar zet.
4. Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
5. Een elektronische babyfoon kan verantwoordelijk toezicht door een volwassene niet volledig vervangen.
6. Plaats de camera of de kabels niet in de wieg van de baby of binnen handbereik (op minstens 1 meter afstand).
7. Bewaar het apparaat en de verpakking niet op een plek die gemakkelijk toegankelijk is voor kinderen. Houd kabels buiten het bereik van kinderen.
8. Bewaar het apparaat niet in de buurt van water of een warmtebron.
9. Gebruik alleen de voeding die bij het apparaat is geleverd.
10. Raak de contacten van het stopcontact niet aan met scherpe of metalen voorwerpen.
11. Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd is of ontbreekt.
12. Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen dan de meegeleverde.
13. Houd kinderen uit de buurt van de werkende lader.

LET OP: Het bereik van het apparaat wordt beïnvloed door externe factoren (bijv. muren, hoogspanningslijnen, andere elektrische apparatuur), waardoor het werkelijke bereik veel lager kan zijn dan gespecificeerd.

02. INHOUD VAN DE KIT
1. Camera (zender)
2. Monitor (ontvanger)
3. Voeding x2

4. Wandmontageset
5. Flexibel handvat met dop
6. Bedieningsinstructies

03. BESCHRIJVING VAN DE CAMERA (ZENDER)
ZIE FIG. A

1. Microfoon
2. Lichtsensor
3. Cameralens
4. Voedings-LED
5. Lamp
6. Spreker
7. Antenne
8. Temperatuursensor
9. USB-C oplaadaansluiting
10. Knop koppelen

04. BESCHRIJVING VAN DE MONITOR (ONTVANGER)
ZIE FIG. B

1. Menu/ Terug/ Licht
2. Aan/Uit/VOX-toets - het scherm leegmaken of activeren
3. Spraakoverdrachtknop (PTT)
4. Slaapliedje aan/uit knop
5. Camera bedieningsknoppen/ Helderheidsregelknoppen/ Volumeregelknoppen
6. Microfoon
7. Antenne
8. Spreker
9. USB-C oplaadaansluiting
10. Reset-knop
11. Ondersteuning

05. PICTOGRAMMEN OP DE BOVENSTE BALK VAN DE MONITOR
ZIE FIG. C

1. Signaalsterkte-indicator
2. Geen signaal
3. Indicator preview camera 1
4. Camera 2 preview-indicator (optioneel)
5. Benaderingsniveau
6. Pr zonering van de weergave tussen aangesloten camera's om de 15 seconden
7. Indicator van geactiveerde slaapliedjes
8. Volumeniveau
9. Spraakoverdrachtfunctie (PTT) geactiveerd
10. Nachtmodus actief
11. VOX-modus actief
12. Temperatuur op cameraplaats
13. Tijd
14. Batterijniveau

06. PICTOGRAMMEN IN HET ONDERSTE MENUPANEEL
ZIE FIG. D

1. Alarmfunctie
2. Slaapliedjes
3. Tijdinstelling
4. Temperatuurinstellingen
5. Camera-instellingen
6. VOX
7. ZOOM

07. MONTAGE
Methode 1: Plaats de camera op een vlakke, droge ondergrond.
Methode 2: Bij het product wordt een kit geleverd waarmee je de camera aan de muur kunt bevestigen. Schroef de camera met schroeven en pluggen aan de muur. Controleer of de camera goed vastzit en niet van de muur valt.



Methode 3: Bij het product wordt een flexibele beugel met dop geleverd, waarmee je de camera in de positie van je keuze monteert. Wind de beugel op en schroef vervolgens de camera op de schroefdraad. Controleer of de camera correct is bevestigd en niet uit het schroefdraad valt.

LET OP: Laat de oplaadkabel op een veilige plaats (positie) buiten het bereik van het kind. Als u dit niet doet, loopt het kind het risico te stikken of in andere gevaarlijke situaties terecht te komen (bijvoorbeeld een elektrische schok).

08. AAN DE SLAG

1. Sluit de voeding aan op de camera (zender) en het stopcontact.
2. De rode oplaad-LED gaat branden. Wanneer de nachtmodus geactiveerd is, gaat de rode oplaad-LED automatisch uit.
3. Sluit de voeding aan op de monitor (ontvanger) en het stopcontact.
4. Vouw de monitorantenne uit en druk 3 seconden op de aan/uit-knop.

OPMERKING: Gebruik alleen de originele oplader voor de originele set. Als u de instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot schade of andere gevaarlijke situaties.

09. GEBRUIK VAN

Voorbereiding van het apparaat

Plaats de camera (zender) op een handige plek (bijvoorbeeld op een tafel) en richt de lens op het gebied dat u wilt bewaken.

LET OP: Plaats de camera niet binnen het bereik van een kind! Als er storing optreedt in het beeld of geluid, verplaats de apparaten dan naar een andere locatie en zorg ervoor dat ze niet in de buurt van andere elektrische apparatuur staan.

Camera koppelen

De camera (zender) is al in de fabriek gekoppeld, je hoeft hem niet opnieuw te registreren met de monitor (ontvanger), tenzij de apparaten de verbinding verliezen. Volg deze stappen als u de camera opnieuw moet koppelen of een extra camera moet koppelen:

1. Druk op de knop “Menu” en beweeg met de muis over het pictogram voor de camera-instellingen. Selecteer met de knoppen omhoog/omlaag het pictogram Camera toevoegen en druk vervolgens op “OK” om te bevestigen. Er verschijnt een pop-up op het scherm met de tekst “Om te koppelen, houdt u de koppelingsknop op de camera vijf seconden ingedrukt”.
2. Druk gedurende 5 seconden op de koppelingsknop op de camera. Het is mogelijk om maximaal twee camera’s te koppelen met de monitor (kit bevat één camera). Als je de koppelingsfunctie met twee camera’s volledig wilt benutten, raden we je aan een extra camera Neno Vedo aan te schaffen.

VOX

Druk op de knop “Menu” en beweeg met de muis over het VOX-pictogram. Gebruik de knoppen omhoog/omlaag om de VOX-modus te deactiveren of activeren. Als je de VOX-modus activeert, kun je ook de gevoeligheid van de geluidsdetectie instellen (laag, gemiddeld of hoog gevoeligheidsniveau). In deze modus wordt het scherm na 30 seconden automatisch uitgeschakeld om stroom te besparen. Het scherm wordt automatisch opnieuw geactiveerd wanneer er geluid wordt gedetecteerd op de cameralocatie. Het scherm kan ook handmatig worden gedoofd/gereactiveerd door kort op de aan/uit-knop van de monitor te drukken.

Als de VOX-modus is uitgeschakeld, wordt het scherm leeg door kort op de aan/uit-knop van de monitor te drukken. Het geluid van de camera is hoorbaar, maar het monitorscherm wordt niet opnieuw geactiveerd. Door nogmaals op de aan/uit-knop van de monitor te drukken, wordt deze modus uitgeschakeld.

Spraakoverdrachtfunctie (PTT)

Houd de knop spraakoverdracht ((ontvanger) PTT) op de monitor ingedrukt om met het kind te spreken via de luidspreker van de camera.

Temperatuur

Druk op de knop “Menu” en beweeg met de muis over het pictogram voor de temperatuurinstellingen. Met de knoppen omhoog/omlaag kunt u selecteren of u de temperatuur wilt weergeven in graden Celsius (°C) of Fahrenheit (°F). Druk op “OK” om te bevestigen. Daarnaast kunt u meldingen in- of uitschakelen voor te hoge (bereik 28-37°C) of te lage (0-26°C) temperaturen in de kamer waar de camera is gemonteerd. Als de meldingen zijn uitgeschakeld en de temperatuur in de kamer waar de camera zich bevindt boven of onder de ingestelde limieten komt, begint de weergegeven temperatuur op de bovenste balk van de monitor te knipperen. Als de meldingen zijn ingeschakeld, verschijnt er bovendien een knipperend thermometersymbool op het scherm en geeft de monitor een pieptoon. Druk op een willekeurige toets om de waarschuwingstoon uit te schakelen.

Alarm

Druk op de knop “Menu” en beweeg met de muis over het pictogram van de alarmfunctie. Gebruik de knoppen omhoog/omlaag om de alarmfunctie uit te schakelen of om elke 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 uur een alarm in te stellen. Druk op “OK” om te bevestigen. Als het alarm afgaat, geeft de monitor een pieptoon en verschijnt er een knipperend voedingsteken op het scherm. Druk op een willekeurige toets om de waarschuwingstoon uit te schakelen.

Slaapliedjes

Druk op de knop “Menu” en beweeg de muis over het pictogram met de slaapliedjes. Gebruik de knoppen omhoog/omlaag om de slaapliedjes/witte ruis uit te schakelen of om de lusfunctie in te schakelen, waarbij de melodietjes achtereenvolgens van het eerste naar het achtste melodietje worden afgespeeld. Het volumeniveau kan worden aangepast met de volumeknoppen op de monitor.

Camera-instellingen
Druk op de knop "Menu" en beweeg met de muis over het pictogram voor de camera-instellingen. Gebruik de knoppen omhoog/omlaag om een camera toe te voegen, een camera te verwijderen of een weergaveoptie in te stellen. De beschikbare weergaveopties zijn: weergave op camera 1, weergave op camera 2, elke 15 seconden schakelen tussen de twee aangesloten camera's (optioneel). Daarnaast is het mogelijk om het weergegeven beeld 180° om te keren.

ZOOM
Druk op de knop "Menu" en beweeg met de muis over het ZOOM-pictogram. Met de knoppen omhoog/omlaag kun je de standaardafbeelding, dubbele vergroting of verviervoudigde vergroting instellen.

Ingebouwd licht
Houd de knop "Menu" ingedrukt om het licht aan te zetten. Houd de knop "Menu" nogmaals ingedrukt om uit te schakelen.

10. SCHOONMAKEN EN OPSLAG
Schakel het apparaat uit tijdens het schoonmaken en sluit het niet aan op de voeding. Reinig het toestel en de monitor met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in de oplaadaansluiting komt. Veeg vervolgens droog zodat er geen watervlekken zichtbaar zijn. Gebruik geen sterk bijtende schoonmaakmiddelen of harde sponzen. Bewaar het product op een droge plaats als u het niet gebruikt.

11. TECHNISCHE SPECIFICATIES
ALGEMEEN
Frequentie: 2,4 GHz
Bedrijfstemperatuur: -10 tot +40°C
Bereik: tot 300m (open ruimte)
Frequentiebereik: 2410-2477 MHz
Maximaal uitgestraald radiofrequentievermogen in het frequentiebereik: 5,91 dBm

MONITOR
Scherm: 5" IPS LCD
Voeding: USB-C 5V 1,5A
Resolutie: 480x854 px
Batterij: Lithium-polymeer 3000 mAh
Lengte voedingskabel: 150cm
Afmetingen: 159x78x17 mm
Gewicht: 165 g

CAMERA
Voeding: USB-C 5V 1,5A
Bereik in nachtmodus: 5 m
Sensoren: licht, temperatuur
Horizontale camera: draaihoek 355°
Verticale camera: draaihoek 65°
Lengte voedingskabel: 150cm
Afmetingen: 87x87x148 mm
Gewicht: 260 g

12. GARANTIEKAART
Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie. De garantievoorwaarden zijn te vinden op de website: **https://neno.pl/gwarancja**
Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op: **https://neno.pl/kontakt**
Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor enig ongemak.
KGK Trend verklaart dat de Neno Vedo voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 2014/53/EU.
De tekst van de verklaring is te vinden op de volgende link: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vedo.pdf**

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,
Gracias por adquirir el vigilabebés electrónico con receptor inalámbrico Neno Vedo . Con este dispositivo podrá vigilar en tiempo real el sueño o los juegos de su hijo en otra habitación. Este manual de usuario contiene toda la información necesaria para utilizarlo correctamente. Por favor, léalo y consérvelo por si necesita volver a utilizarlo.

01. ADVERTENCIAS

1. Este aparato cumple todas las normas CEM pertinentes y su uso es seguro siempre que se utilice tal como se describe en el manual de instrucciones.
2. El montaje del aparato debe ser realizado por un adulto.
3. Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños estén a una distancia prudencial al montar el producto.
4. Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el aparato.
5. Un vigilabebés electrónico no puede sustituir totalmente a la supervisión responsable de un adulto.
6. No coloques la cámara ni los cables en la cuna del bebé ni a su alcance (colócalos al menos a 1 metro de distancia).
7. No guarde el aparato ni su embalaje en un lugar fácilmente accesible para los niños. Mantenga los cables fuera del alcance de los niños.
8. No guarde el aparato cerca del agua o de una fuente de calor.
9. Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada con el aparato.
10. No toque los contactos de la toma de corriente con objetos afilados o metálicos.
11. No utilice el producto si falta algún componente o está dañado.
12. No utilice accesorios ni piezas de repuesto distintos de los suministrados.
13. Mantenga a los niños alejados del cargador en funcionamiento.

ATENCIÓN: El alcance del aparato se ve afectado por factores externos (por ejemplo, paredes, líneas de alta tensión, otros equipos eléctricos), por lo que el alcance real puede ser muy inferior al especificado.

02. CONTENIDO DEL KIT

1. Cámara (transmisor)
2. Monitor (receptor)
3. Fuente de alimentación x2
4. Kit de montaje en pared
5. Mango flexible con tapa
6. Instrucciones de uso

03. DESCRIPCIÓN DE LA CÁMARA (TRANSMISOR)
VER FIG. A

1. Micrófono
2. Sensor de luz
3. Objetivo de la cámara
4. LED de encendido
5. Lámpara
6. Altavoz
7. Antena
8. Sensor de temperatura
9. Toma de carga USB-C
10. Botón de emparejamiento

04. DESCRIPCIÓN DEL MONITOR (RECEPTOR)
VER FIG. B

1. Menú/Atrás/Luz
2. Botón On/Off/VOX - supresión o activación de la pantalla
3. Botón de transmisión de voz (PTT)
4. Botón de encendido/apagado de la nana
5. Botones de control de la cámara/ Botones de control del brillo/ Botones de control del volumen
6. Micrófono
7. Antena
8. Altavoz
9. Toma de carga USB-C
10. Botón de reinicio
11. Ayuda

05. ICONOS EN LA BARRA SUPERIOR DEL MONITOR
VER FIG. C

1. Indicador de intensidad de la señal
2. No hay señal
3. Indicador de vista previa de la cámara 1
4. Indicador de vista previa de la cámara 2 (opcional)
5. Nivel de aproximación
6. Pr zonificación de la vista entre las cámaras conectadas cada 15 segundos
7. Indicador de nanas activadas
8. Nivel de volumen
9. Función de transferencia de voz (PTT) activada
10. Modo nocturno activo
11. Modo VOX activo
12. Temperatura en el lugar de la cámara
13. Tiempo
14. Nivel de batería

06. ICONOS EN EL PANEL INFERIOR DEL MENÚ
VER FIG. D

1. Función de alarma
2. Nanas
3. Ajuste de la hora
4. Ajustes de temperatura
5. Ajustes de la cámara
6. VOX
7. ZOOM

07. MONTAJE
Método 1: Coloque la cámara sobre una superficie plana y seca.
Método 2: Con el producto se incluye un kit con el que montará la cámara en la pared. Utilizando tornillos y tacos, atornille la cámara a la pared. Compruebe que la cámara está correctamente fijada y no se caerá de la pared.
Método 3: Con el producto se incluye un soporte flexible con tapa , con el que montará la cámara en la posición que desee. Enrolle el soporte y, a continuación, enrosque la cámara en la rosca. Compruebe que la cámara está correctamente fijada y que no se sale de la rosca.



PRECAUCIÓN: Deje el cable de carga en un lugar seguro (posición) fuera del alcance del niño. De lo contrario, el niño puede correr riesgo de asfixia u otras situaciones peligrosas (por ejemplo, descarga eléctrica).

08. CÓMO EMPEZAR

1. Conecte la fuente de alimentación a la cámara (transmisor) y a la toma de corriente.
2. El LED rojo de carga se encenderá. Cuando se active el modo nocturno, el LED rojo de carga se apagará automáticamente.
3. Conecte la fuente de alimentación al monitor (receptor) y a la toma de corriente.
4. Despliegue la antena del monitor y pulse el botón de encendido durante 3 segundos.

NOTA: Utilice sólo el cargador original para el aparato original. Si no se siguen las instrucciones, pueden producirse daños u otras situaciones peligrosas.

09. USO DE
Preparación del dispositivo
Coloque la cámara (transmisor) en un lugar adecuado (por ejemplo, sobre una mesa) y dirija su objetivo hacia la zona que desea vigilar.
PRECAUCIÓN: ¡No coloque la cámara al alcance de los niños! Si se producen interferencias con la imagen o el sonido, traslade los dispositivos a otros lugares y asegúrese de que no estén cerca de otros equipos eléctricos.
Emparejamiento de cámaras
La cámara (transmisor) ya viene emparejada de fábrica, no es necesario volver a registrarla con el monitor (receptor) a menos que los dispositivos pierdan la conexión. Si necesita volver a emparejar la cámara o emparejar una cámara adicional, siga estos pasos:

1. Pulse el botón “Menú” y, a continuación, sitúe el cursor sobre el icono de configuración de la cámara. Con los botones arriba/abajo, seleccione el icono de añadir cámara y pulse “OK” para confirmar. Aparecerá una ventana emergente en la pantalla indicando “Para emparejar, mantenga pulsado el botón de emparejamiento de la cámara durante cinco segundos”.

2. Pulse el botón de emparejamiento de la cámara durante 5 segundos. Es posible emparejar hasta dos cámaras con el monitor (el kit incluye una cámara). Si desea aprovechar al máximo la función de emparejamiento de dos cámaras, le sugerimos que adquiera una cámara adicional Neno Vedo.

VOX
Pulse el botón "Menú" y sitúese sobre el icono VOX. Utilice los botones arriba/abajo para desactivar o activar el modo VOX. Al activar el modo VOX, también puede ajustar el nivel de sensibilidad de la detección de sonido (nivel de sensibilidad bajo, medio o alto). En este modo, la pantalla se apaga automáticamente después de 30 segundos para ahorrar energía. La pantalla se reactiva automáticamente cuando se detecta sonido en el lugar de la cámara. La pantalla también se puede apagar/reactivar manualmente pulsando brevemente el botón de encendido del monitor.
Cuando el modo VOX está desactivado, una pulsación corta del botón de encendido del monitor dejará la pantalla en blanco. El sonido de la cámara se oirá, pero la pantalla del monitor no se reactivará. Si vuelve a pulsar el botón de encendido del monitor, se desactivará este modo.

Función de transferencia de voz (PTT)
Mantenga pulsado el botón de transferencia de voz ((receptor) PTT) en el monitor para hablar con el niño a través del altavoz de la cámara.

Temperatura
Pulse el botón "Menú" y sitúese sobre el icono de ajustes de temperatura. Con los botones arriba/abajo, puede seleccionar si desea que la temperatura se muestre en grados Celsius (°C) o Fahrenheit (°F). Pulse "OK" para confirmar. Además, puede activar o desactivar las notificaciones de temperaturas demasiado altas (rango 28-37°C/ 82-98°F) o demasiado bajas (0-26°C/ 32-78°F) en la habitación donde está instalada la cámara. Cuando las notificaciones están desactivadas y la temperatura de la habitación en la que se encuentra la cámara supera o no alcanza los límites establecidos, la temperatura mostrada en la barra superior del monitor empieza a parpadear. Cuando las notificaciones estén activadas, además, aparecerá en la pantalla el símbolo de un termómetro parpadeando y el monitor emitirá un pitido. Pulse cualquier tecla para silenciar el tono de notificación.

Alarma
Pulse el botón "Menú" y, a continuación, sitúe el cursor sobre el icono de la función de alarma. Utilice los botones arriba/abajo para desactivar la función de alarma o para programar una alarma cada 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 horas. Pulse "OK" para confirmar. Cuando suene la alarma, el monitor emitirá un pitido y en la pantalla aparecerá un signo de alimentación parpadeando. Pulse cualquier tecla para desactivar el tono de notificación.

Nanas
Pulse el botón "Menú" y sitúe el cursor sobre el icono de nanas. Utilice los botones arriba/abajo para desactivar las nanas/ruido blanco o para activar la función de bucle, en la que las melodías se reproducirán secuencialmente de la primera a la octava. El nivel de volumen puede ajustarse mediante los botones de control de volumen del monitor.

Ajustes de la cámara
Pulse el botón "Menú" y sitúese sobre el icono de configuración de la cámara. Utilice los botones arriba/abajo para añadir una cámara, eliminar una cámara o establecer una opción de visualización. Las opciones de visualización disponibles son: ver en la cámara 1, ver en la cámara 2, cambiar la vista entre las dos cámaras conectadas cada 15 segundos (opcional). Además, es posible invertir 180° la imagen visualizada.

ZOOM
Pulse el botón "Menú" y, a continuación, pase el ratón por encima del icono ZOOM. Con los botones arriba/abajo, puedes ajustar la vista previa estándar de la imagen, el doble aumento o el cuádruple aumento.

Luz incorporada
Mantenga pulsada la tecla "Menú" para encender la luz. Vuelve a mantener pulsado el botón "Menú" para apagarla.

10. LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO
Apague el aparato durante la limpieza y no lo conecte a la red eléctrica. Limpie la cámara y el monitor con un paño húmedo. Procure que no entre agua en la toma de carga. A continuación, seque con un paño para que no queden marcas de agua visibles. No utilice detergentes muy corrosivos ni esponjas duras. Guarde el producto en un lugar seco cuando no lo utilice.

11. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
GENERAL
Frecuencia: 2,4 GHz
Temperatura de funcionamiento: de -10 a +40°C
Alcance: hasta 300 m (espacio abierto)
Gama de frecuencias: 2410-2477 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia emitida en la gama de frecuencias: 5,91 dBm

MONITOR
Pantalla: 5" IPS LCD
Fuente de alimentación: USB-C 5V 1,5A
Resolución: 480x854 px
Batería: Litio-polímero 3000 mAh
Longitud del cable de alimentación: 150 cm
Dimensiones: 159x78x17 mm
Peso: 165 g

CÁMARA
Fuente de alimentación: USB-C 5V 1,5A

Alcance en modo nocturno: 5 m
Sensores: luz, temperatura
Cámara horizontal: ángulo de rotación 355°
Cámara vertical: ángulo de rotación 65°
Longitud del cable de alimentación: 150 cm
Dimensiones: 87x87x148 mm
Peso: 260 g

12. TARJETA DE GARANTÍA
El producto tiene una garantía de 24 meses. Las condiciones de la garantía pueden consultarse en el sitio web: **https://neno.pl/gwarancja**
Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en: **https://neno.pl/kontakt**
Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso. Rogamos disculpen las molestias.
KGK Trend declara que el Neno Vedo cumple los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE.
El texto de la declaración puede consultarse en el siguiente enlace: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vedo.pdf**

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,
Grazie per aver acquistato il baby monitor elettronico con ricevitore wireless Neno Vedo. Con questo dispositivo è possibile monitorare in tempo reale il sonno o i giochi del bambino in un "altra stanza. Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni necessarie per un uso corretto. Si prega di leggerlo e di conservarlo nel caso in cui sia necessario utilizzarlo nuovamente.

01. AVVERTENZE
1. Questo dispositivo è conforme a tutte le norme relative ai campi elettromagnetici ed è sicuro, purché venga utilizzato come descritto nelle istruzioni per l'uso.
2. Il montaggio del dispositivo deve essere effettuato da un adulto.
3. Per evitare lesioni, assicurarsi che i bambini siano a distanza di sicurezza durante l'assemblaggio del prodotto.
4. Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.
5. Un baby monitor elettronico non può sostituire completamente la supervisione responsabile di un adulto.
6. Non collocare la telecamera o i cavi nella culla del bambino o a portata di mano (posizionarla ad almeno 1 metro di distanza).
7. Non conservare il dispositivo e la sua confezione in un luogo facilmente accessibile ai bambini. Tenere i cavi fuori dalla portata dei bambini.
8. Non conservare il dispositivo vicino all'acqua o a una fonte di calore.
9. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito con il dispositivo.
10. Non toccare i contatti della presa di corrente con oggetti taglienti o metallici.
11. Non utilizzare il prodotto se un componente è danneggiato o mancante.
12. Non utilizzare accessori o parti di ricambio diversi da quelli forniti.
13. Tenere i bambini lontani dal caricabatterie in funzione.

ATTENZIONE: La portata del dispositivo è influenzata da fattori esterni (ad esempio pareti, linee ad alta tensione, altre apparecchiature elettriche), pertanto la portata effettiva potrebbe essere molto inferiore a quella specificata.

02. CONTENUTO DEL KIT
1. Telecamera (trasmettitore)
2. Monitor (ricevitore)
3. Alimentazione x2
4. Kit di montaggio a parete
5. Maniglia flessibile con cappuccio
6. Istruzioni per l'uso

03. DESCRIZIONE DELLA TELECAMERA (TRASMETTITORE)
VEDERE FIG. A
1. Microfono
2. Sensore di luce
3. Obiettivo della fotocamera
4. LED di alimentazione
5. Lampada
6. Altoparlante
7. Antenna
8. Sensore di temperatura
9. Presa di ricarica USB-C
10. Pulsante di accoppiamento

04. DESCRIZIONE DEL MONITOR (RICEVITORE)
VEDERE FIG. B

1. Menu/ Indietro/ Luce
2. Pulsante On/Off/VOX - oscuramento o attivazione dello schermo
3. Pulsante di trasmissione vocale (PTT)
4. Pulsante di attivazione/disattivazione della ninna nanna
5. Pulsanti di controllo della fotocamera/ Pulsanti di controllo della luminosità/ Pulsanti di controllo del volume
6. Microfono
7. Antenna
8. Altoparlante
9. Presa di ricarica USB-C
10. Pulsante di reset
11. Supporto

05. ICONE SULLA BARRA SUPERIORE DEL MONITOR
VEDERE FIG. C

1. Indicatore di potenza del segnale
2. Nessun segnale
3. Indicatore di anteprima della fotocamera 1
4. Indicatore di anteprima della telecamera 2 (opzionale)
5. Livello di approssimazione
6. Pr zonazione della visuale tra le telecamere collegate ogni 15 secondi
7. Indicatore di ninne nanne attivate
8. Livello del volume
9. Funzione di trasferimento vocale (PTT) attivata
10. Modalità notturna attiva
11. Modalità VOX attiva
12. Temperatura nel sito della telecamera
13. Tempo
14. Livello della batteria

06. ICONE NEL PANNELLO DEL MENU INFERIORE
VEDERE FIG. D

1. Funzione di allarme
2. Ninnananne
3. Impostazione del tempo
4. Impostazioni della temperatura
5. Impostazioni della fotocamera
6. VOX
7. ZOOM

07. MONTAGGIO
Metodo 1: posizionare la fotocamera su una superficie piana e asciutta.
Metodo 2: il prodotto include un kit per il montaggio della telecamera a parete. Utilizzando viti e tasselli, avvitare la telecamera alla parete. Verificare che la telecamera sia fissata correttamente e che non cada dalla parete.
Metodo 3: il prodotto è corredato di una staffa flessibile con tappo, con la quale potrete montare la fotocamera nella posizione che preferite. Avvolgere la staffa e poi avvitare la fotocamera sulla filettatura. Verificare che la telecamera sia fissata correttamente e che non cada dalla filettatura.



ATTENZIONE: lasciare il cavo di ricarica in un luogo (posizione) sicuro e fuori dalla portata del bambino. In caso contrario, il bambino potrebbe correre il rischio di soffocamento o di altre situazioni pericolose (ad esempio, scosse elettriche).

08. INIZIARE A LAVORARE

1. Collegare l'alimentazione alla telecamera (trasmettitore) e alla presa di corrente.
2. Il LED rosso di ricarica si accende. Quando si attiva la modalità notturna, il LED rosso di ricarica si spegne automaticamente.
3. Collegare l'alimentatore al monitor (ricevitore) e alla presa elettrica.

4. Aprire l'antenna del monitor e premere il pulsante di accensione per 3 secondi.

NOTA: Utilizzare solo il caricabatterie originale per il set originale. La mancata osservanza delle istruzioni può causare danni o altre situazioni pericolose.

09. USO DI

Preparazione del dispositivo

Posizionare la telecamera (trasmettitore) in una posizione comoda (ad esempio, su un tavolo) e puntare l'obiettivo verso l'area che si desidera monitorare.

ATTENZIONE: non mettere la fotocamera alla portata di un bambino! Se si verificano interferenze con l'immagine o il suono, spostare i dispositivi in altre posizioni e assicurarsi che non siano vicini ad altre apparecchiature elettriche.

Accoppiamento della telecamera

La telecamera (trasmettitore) è già stata accoppiata in fabbrica; non è necessario registrarla nuovamente con il monitor (ricevitore), a meno che i dispositivi non perdano la connessione. Se è necessario accoppiare nuovamente la telecamera o accoppiare un'altra telecamera, procedere come segue:

1. Premere il pulsante "Menu" e passare sopra l'icona delle impostazioni della telecamera. Con i pulsanti su/giù, selezionare l'icona Aggiungi telecamera, quindi premere "OK" per confermare. Sullo schermo apparirà un pop-up con la scritta "Per effettuare l'accoppiamento, tenere premuto il pulsante di accoppiamento sulla telecamera per cinque secondi".
2. Premere il pulsante di accoppiamento sulla telecamera per 5 secondi. È possibile accoppiare al monitor fino a due telecamere (il kit comprende una telecamera). Se si desidera sfruttare appieno la funzione di accoppiamento di due telecamere, si consiglia di acquistare una telecamera aggiuntiva Neno Vedo.

VOX

Premere il pulsante "Menu" e passare sopra l'icona VOX. Utilizzare i pulsanti su/giù per disattivare o attivare la modalità VOX. Attivando la modalità VOX, è possibile impostare il livello di sensibilità del rilevamento del suono (basso, medio o alto). In questa modalità, lo schermo si spegne automaticamente dopo 30 secondi per risparmiare energia. Lo schermo si riattiva automaticamente quando viene rilevato un suono sul sito della telecamera. Lo schermo può anche essere spento/riattivato manualmente premendo brevemente il pulsante di accensione del monitor.

Quando la modalità VOX è disattivata, una breve pressione del pulsante di accensione del monitor oscura lo schermo. L'audio della telecamera si sentirà, ma lo schermo del monitor non si riattiverà. Premendo nuovamente il pulsante di accensione del monitor si disattiva questa modalità.

Funzione di trasferimento vocale (PTT)

Tenere premuto il pulsante di trasferimento vocale ((ricevitore) PTT) sul monitor per parlare al bambino tramite l'altoparlante della telecamera.

Temperatura

Premere il pulsante "Menu" e poi passare sopra l'icona delle impostazioni della temperatura. Con i pulsanti su/giù, è possibile scegliere se visualizzare la temperatura in gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F). Premere "OK" per confermare. Inoltre, è possibile attivare o disattivare le notifiche per le temperature troppo alte (intervallo 28-37°C/ 82-98°F) o troppo basse (0-26°C/ 32-78°F) nella stanza in cui è montata la telecamera. Quando le notifiche sono disattivate e la temperatura nella stanza in cui si trova la telecamera supera o scende al di sotto dei limiti impostati, la temperatura visualizzata sulla barra superiore del monitor inizia a lampeggiare. Quando le notifiche sono attive, inoltre, sullo schermo appare il simbolo di un termometro lampeggiante e il monitor emette un segnale acustico. Premere un tasto qualsiasi per disattivare il tono di notifica.

Allarme

Premere il pulsante "Menu" e poi passare sopra l'icona della funzione sveglia. Utilizzare i pulsanti su/giù per disattivare la funzione di allarme o per impostare un allarme ogni 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 ore. Premere "OK" per confermare. Quando suona l'allarme, il monitor emette un segnale acustico e sullo schermo appare un segno di alimentazione lampeggiante. Premere un tasto qualsiasi per disattivare il segnale acustico.

Ninnananne

Premere il pulsante "Menu" e poi passare sopra l'icona delle ninne nanne. Utilizzare i pulsanti su/giù per disattivare le ninne nanne/rumore bianco o per attivare la funzione di looping, in cui le melodie vengono riprodotte in sequenza dalla prima all'ottava. Il livello del volume può essere regolato con i pulsanti di controllo del volume sul monitor.

Impostazioni della fotocamera

Premere il pulsante "Menu" e poi passare sopra l'icona delle impostazioni della telecamera. Utilizzare i pulsanti su/giù per aggiungere una telecamera, rimuovere una telecamera o impostare un'opzione di visualizzazione. Le opzioni di visualizzazione disponibili sono: visualizzazione sulla telecamera 1, visualizzazione sulla telecamera 2, commutazione della visualizzazione tra le due telecamere collegate ogni 15 secondi (opzionale). Inoltre, è possibile invertire l'immagine visualizzata di 180°.

ZOOM

Premere il pulsante "Menu" e poi passare sopra l'icona ZOOM. Utilizzando i pulsanti su/giù, è possibile impostare l'anteprima standard dell'immagine, il doppio ingrandimento o il quadruplo ingrandimento.

Luce incorporata

Tenere premuto il pulsante "Menu" per accendere la luce. Tenere nuovamente premuto il pulsante "Menu" per spegnerla.

10. PULIZIA E STOCCAGGIO

Durante la pulizia, spegnere il dispositivo e non collegarlo all'alimentazione. Pulire la telecamera e il monitor con un panno umido. Fare attenzione che l'acqua non penetri nella presa di ricarica. Asciugare quindi in modo che non siano visibili tracce d'acqua. Non utilizzare detergenti altamente corrosivi o spugne dure. Conservare il prodotto in un luogo asciutto quando non viene utilizzato.

11. SPECIFICHE TECNICHE

GENERALE

Frequenza: 2,4 GHz
Temperatura di esercizio: da -10 a +40°C
Portata: fino a 300 m (spazio aperto)
Gamma di frequenza: 2410-2477 MHz
Potenza massima di radiofrequenza emessa nella gamma di frequenza: 5,91 dBm

MONITORAGGIO
Schermo: LCD IPS DA 5 POLLICI
Alimentazione: USB-C 5V 1,5A
Risoluzione: 480x854 px
Batteria: Litio-polimero 3000 mAh
Lunghezza del cavo di alimentazione: 150 cm
Dimensioni: 159x78x17 mm
Peso: 165 g

TELECAMERA
Alimentazione: USB-C 5V 1,5A
Portata in modalità notturna: 5 m
Sensori: luce, temperatura
Telecamera orizzontale: angolo di rotazione 355°
Telecamera verticale: angolo di rotazione 65°
Lunghezza del cavo di alimentazione: 150 cm
Dimensioni: 87x87x148 mm
Peso: 260 g

12. CARTA DI GARANZIA
Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia sono disponibili sul sito Web: **https://neno.pl/gwarancja.**
I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo: **https://neno.pl/kontakt**
Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.
KGK Trend dichiara che il Neno Vedo è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 2014/53/UE.
Il testo della dichiarazione è disponibile al seguente link: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vedo.pdf**

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,
Nous vous remercions d'avoir acheté le babyphone électronique avec récepteur sans fil Neno Vedo . Cet appareil vous permet de surveiller en temps réel le sommeil ou les jeux de votre enfant dans une autre pièce. Ce manuel d'utilisation contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte de l'appareil. Veuillez le lire et le conserver au cas où vous auriez besoin de l'utiliser à nouveau.

01. AVERTISSEMENTS
1. Cet appareil est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques et peut être utilisé en toute sécurité s'il est utilisé conformément au mode d'emploi.
2. Le montage de l'appareil doit être effectué par un adulte.
3. Pour éviter les blessures, veillez à ce que les enfants soient à une distance suffisante lors de l'assemblage du produit.
4. Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
5. Un babyphone électronique ne peut pas remplacer totalement la surveillance d'un adulte responsable.
6. Ne placez pas l'appareil photo ou les câbles dans le lit du bébé ou à sa portée (placez-les à une distance d'au moins 1 mètre).
7. Ne rangez pas l'appareil et son emballage dans un endroit facilement accessible aux enfants. Tenir les câbles hors de portée des enfants.
8. Ne rangez pas l'appareil près de l'eau ou d'une source de chaleur.
9. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
10. Ne touchez pas les contacts de la prise de courant avec des objets pointus ou métalliques.
11. N'utilisez pas le produit si l'un de ses composants est endommagé ou manquant.
12. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux fournis.
13. Tenir les enfants à l'écart du chargeur en marche.

ATTENTION: La portée de l'appareil est affectée par des facteurs externes (murs, lignes à haute tension, autres équipements électriques), de sorte que la portée réelle peut être bien inférieure à celle spécifiée.

02. CONTENU DU KIT
1. Caméra (émetteur)
2. Moniteur (récepteur)
3. Alimentation x2
4. Kit de montage mural
5. Poignée flexible avec capuchon
6. Mode d'emploi

03. DESCRIPTION DE LA CAMÉRA (ÉMETTEUR)
VOIR FIG. A

1. Microphone
2. Capteur de lumière
3. Objectif de l'appareil photo
4. LED d'alimentation
5. Lampe
6. Intervenants
7. Antenne
8. Capteur de température
9. Prise de charge USB-C
10. Bouton d'appairage

04. DESCRIPTION DU MONITEUR (RÉCEPTEUR)
VOIR FIG. B

1. Menu/ Retour/ Lumière
2. Bouton On/Off/VOX - suppression ou activation de l'écran
3. Bouton de transmission vocale (PTT)
4. Bouton d'activation et de désactivation de la berceuse
5. Boutons de contrôle de l'appareil photo/ Boutons de contrôle de la luminosité/ Boutons de contrôle du volume
6. Microphone
7. Antenne
8. Intervenants
9. Prise de charge USB-C
10. Bouton de réinitialisation
11. Soutien

05. ICÔNES SUR LA BARRE SUPÉRIEURE DU MONITEUR
VOIR FIG. C

1. Indicateur d'intensité du signal
2. Pas de signal
3. Indicateur de prévisualisation de l'appareil photo 1
4. Indicateur de prévisualisation de la caméra 2 (en option)
5. Niveau d'approximation
6. Pr zonage de la vue entre les caméras connectées toutes les 15 secondes
7. Indicateur de berceuses activées
8. Niveau de volume
9. Fonction de transfert vocal (PTT) activée
10. Mode nuit actif
11. Mode VOX actif
12. Température à l'emplacement de la caméra
13. L'heure
14. Niveau de la batterie

06. ICÔNES DANS LE PANNEAU DE MENU INFÉRIEUR
VOIR FIG. D

1. Fonction d'alarme
2. Berceuses
3. Réglage de l'heure
4. Réglages de température
5. Réglages de l'appareil photo
6. VOX
7. ZOOM

07. MONTAGE
Méthode 1: Placez l'appareil photo sur une surface plane et sèche.
Méthode 2: Le produit est accompagné d'un kit permettant de fixer la caméra au mur. À l'aide de vis et de chevilles, vissez la caméra au mur. Vérifiez que la caméra est correctement fixée et qu'elle ne risque pas de se détacher du mur.
Méthode 3: Un support flexible est inclus dans le produit avec le capuchon, avec lequel vous monterez la caméra dans la position de votre choix. Enroulez le support et vissez l'appareil photo sur le filetage. Vérifiez que l'appareil photo est correctement fixé et qu'il ne risque pas de sortir du filetage.



ATTENTION: Laissez le câble de chargement dans un endroit sûr (position), hors de portée de l'enfant. Le non-respect de cette consigne peut exposer l'enfant à un risque d'étouffement ou à d'autres situations dangereuses (par exemple, un choc électrique).

08. POUR COMMENCER

1. Connectez l'alimentation à la caméra (émetteur) et à la prise de courant.
2. Le voyant rouge de charge s'allume. Lorsque le mode nuit est activé, le voyant rouge de charge s'éteint automatiquement.
3. Branchez l'alimentation au moniteur (récepteur) et à la prise électrique.
4. Déployez l'antenne du moniteur et appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes.

REMARQUE: N'utilisez que le chargeur d'origine pour l'appareil d'origine. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages ou d'autres situations dangereuses.

09. UTILISATION DE

Préparation de l'appareil

Placez la caméra (transmetteur) dans un endroit pratique (par exemple sur une table) et orientez son objectif vers la zone que vous souhaitez surveiller.

ATTENTION: Ne pas mettre l'appareil à la portée d'un enfant ! En cas d'interférence avec l'image ou le son, déplacez appareils et assurez-vous qu'ils ne se trouvent pas à proximité d'autres équipements électriques.

Appairage de l'appareil photo

L'appareil photo (émetteur) a déjà été apparié en usine, il n'est pas nécessaire de le réenregistrer avec le moniteur (récepteur), sauf en cas de perte de connexion entre les deux appareils. Si vous devez appairer à nouveau la caméra ou appairer une caméra supplémentaire, suivez les étapes suivantes :

1. Appuyez sur le bouton "Menu", puis survolez l'icône des paramètres de la caméra. À l'aide des boutons haut/bas, sélectionnez l'icône d'ajout de caméra, puis appuyez sur "OK" pour confirmer. Une fenêtre contextuelle s'affiche à l'écran, indiquant "Pour jumeler, maintenez le bouton de jumelage de la caméra enfoncé pendant cinq secondes".
2. Appuyez sur le bouton d'appairage de la caméra pendant 5 secondes. Il est possible de coupler jusqu'à deux caméras avec le moniteur (le kit comprend une caméra). Si vous souhaitez profiter pleinement de la fonction de couplage de deux caméras, nous vous conseillons d'acheter une caméra supplémentaire Neno Vedo.

VOX

Appuyez sur le bouton "Menu" et survolez l'icône VOX. Utilisez les boutons haut/bas pour désactiver ou activer le mode VOX. En activant le mode VOX, vous pouvez également régler le niveau de sensibilité de la détection sonore (niveau de sensibilité faible, moyen ou élevé). Dans ce mode, l'écran s'éteint automatiquement après 30 secondes pour économiser de l'énergie. L'écran se réactive automatiquement lorsqu'un son est détecté sur le site de la caméra. L'écran peut également être éteint/réactivé manuellement en appuyant brièvement sur le bouton d'alimentation du moniteur.
Lorsque le mode VOX est désactivé, une brève pression sur le bouton d'alimentation du moniteur efface l'écran. Le son de l'appareil photo est audible, mais l'écran du moniteur n'est pas réactivé. Une nouvelle pression sur la touche d'alimentation du moniteur désactive ce mode.

Fonction de transfert de la voix (PTT)

Maintenez enfoncé le bouton de transfert vocal ((récepteur) PTT) sur le moniteur pour parler à l'enfant via le haut-parleur de la caméra.

Température

Appuyez sur la touche "Menu", puis survolez l'icône des paramètres de température. À l'aide des boutons haut/bas, vous pouvez choisir d'afficher la température en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F). Appuyez sur "OK" pour confirmer. En outre, vous pouvez activer ou désactiver les notifications en cas de températures trop élevées (plage 28-37°C/ 82-98°F) ou trop basses (0-26°C/ 32-78°F) dans la pièce où la caméra est installée. Lorsque les notifications sont désactivées et que la température dans la pièce où se trouve la caméra est supérieure ou inférieure aux limites définies, la température affichée dans la barre supérieure du moniteur commence à clignoter. Lorsque les notifications sont activées, un symbole de thermomètre clignotant s'affiche à l'écran et le moniteur émet un signal sonore. Appuyez sur n'importe quelle touche pour désactiver la tonalité de notification.

Alarme

Appuyez sur le bouton "Menu" et survolez l'icône de la fonction d'alarme. Utilisez les boutons haut/bas pour désactiver la fonction d'alarme ou pour programmer une alarme toutes les 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 heures. Appuyez sur "OK" pour confirmer. Lorsque l'alarme retentit, le moniteur émet un signal sonore et un signe d'alimentation clignotant s'affiche à l'écran. Appuyez sur n'importe quelle touche pour désactiver la tonalité de notification.

Berceuses

Appuyez sur le bouton "Menu", puis survolez l'icône des berceuses. Utilisez les boutons haut/bas pour désactiver les berceuses/bruit blanc ou pour activer la fonction de boucle, dans laquelle les mélodies seront jouées séquentiellement de la première à la huitième. Le niveau de volume peut être réglé à l'aide des boutons de contrôle du volume situés sur le moniteur.

Réglages de l'appareil photo

Appuyez sur le bouton "Menu", puis survolez l'icône des paramètres de la caméra. Utilisez les boutons haut/bas pour ajouter une caméra, supprimer une caméra ou définir une option d'affichage. Les options d'affichage disponibles sont les suivantes: vue sur la caméra 1, vue sur la caméra 2, basculement de la vue entre les deux caméras connectées toutes les 15 secondes (en option). En outre, il est possible d'inverser l'image affichée de 180°.

ZOOM
Appuyez sur le bouton “Menu”, puis survolez l’icône ZOOM. À l’aide des boutons haut/bas, vous pouvez définir l’aperçu standard de l’image, le double agrandissement ou le quadruple agrandissement.

Lumière intégrée
Appuyez sur la touche “Menu” et maintenez-la enfoncée pour allumer la lumière. Maintenez à nouveau la touche “Menu” enfoncée pour l’éteindre.

10. NETTOYAGE ET STOCKAGE
Éteignez l’appareil pendant le nettoyage et ne le branchez pas à l’alimentation électrique. Nettoyez l’appareil et le moniteur avec un chiffon humide. Veillez à ce que l’eau ne pénètre pas dans la prise de charge. Essuyez ensuite de manière à ce qu’aucune trace d’eau ne soit visible. N’utilisez pas de détergents très corrosifs ou d’éponges dures. Rangez le produit dans un endroit sec lorsqu’il n’est pas utilisé.

11. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
GÉNÉRALITÉS
Fréquence: 2,4 GHz
Température de fonctionnement: -10 à +40°C
Portée: jusqu’à 300 m (espace ouvert)
Gamme de fréquences: 2410-2477 MHz
Puissance maximale de radiofréquence émise dans la gamme de fréquences: 5,91 dBm

MONITEUR
Écran: 5” IPS LCD
Alimentation: USB-C 5V 1,5A
Résolution: 480x854 px
Batterie: Lithium-polymère 3000 mAh
Longueur du câble d’alimentation: 150cm
Dimensions: 159x78x17 mm: 159x78x17 mm
Poids: 165 g

CAMÉRA
Alimentation: USB-C 5V 1,5A
Portée en mode nuit: 5 m
Capteurs: lumière, température
Caméra horizontale: angle de rotation 355°
Caméra verticale: angle de rotation de 65°
Longueur du câble d’alimentation: 150cm
Dimensions: 87x87x148 mm: 87x87x148 mm
Poids: 260 g

12. CARTE DE GARANTIE
Le produit est assorti d’une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées sur le site web: **https://neno.pl/gwarancja**
Les détails, le contact et l’adresse du service sont disponibles à l’adresse suivante: **https://neno.pl/kontakt**
Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout inconvénient.
KGK Trend déclare que le Neno Vedo est conforme aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE.
Le texte de la déclaration est disponible sur le lien suivant: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vedo.pdf**

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,
Vă mulțumim pentru achiziționarea monitorului electronic pentru copii cu receptor fără fir Neno Vedo . Cu acest dispozitiv puteți monitoriza în timp real somnul sau timpul de joacă al copilului dvs. în altă cameră. Acest manual de utilizare conține toate informațiile de care aveți nevoie pentru a-l utiliza corect. Vă rugăm să îl citiți și să îl păstrați în cazul în care trebuie să îl utilizați din nou.

01. AVERTISMENTE
1. Acest dispozitiv respectă toate standardele CEM relevante și poate fi utilizat în condiții de siguranță, cu condiția să fie utilizat conform descrierii din instrucțiunile de utilizare.
2. Montarea dispozitivului trebuie să fie efectuată de un adult.
3. Pentru a evita rănile, asigurați-vă că copiii sunt la o distanță sigură atunci când asamblați produsul.
4. Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.
5. Un baby monitor electronic nu poate înlocui pe deplin supravegherea responsabilă din partea unui adult.
6. Nu așezați camera sau cablurile în pătuțul copilului sau la îndemână (așezați-le la cel puțin 1 metru distanță).
7. Nu depozitați dispozitivul și ambalajul acestuia într-un loc ușor accesibil copiilor. Păstrați cablurile la îndemâna copiilor.

8. Nu depozitați dispozitivul în apropierea apei sau a unei surse de căldură.
9. Utilizați numai sursa de alimentare furnizată cu dispozitivul.
10. Nu atingeți contactele prizei de alimentare cu obiecte ascuțite sau metalice.
11. Nu utilizați produsul dacă oricare componentă este deteriorată sau lipsește.
12. Nu utilizați alte accesorii sau piese de schimb decât cele furnizate.
13. Țineți copiii departe de încărcătorul de lucru.

ATENȚIE: Raza de acțiune a dispozitivului este afectată de factori externi (de exemplu, pereți, linii de înaltă tensiune, alte echipamente electrice), astfel încât raza de acțiune reală poate fi mult mai mică decât cea specificată.

02. CONȚINUTUL KITULUI

1. Cameră (transmițător)
2. Monitor (receptor)
3. Sursă de alimentare x2
4. Kit de montare pe perete
5. Mâner flexibil cu capac
6. Instrucțiuni de utilizare

03. DESCRIEREA CAMEREI (TRANSMIȚĂTOR)
A SE VEDEA FIG. A

1. Microfon
2. Senzor de lumină
3. Obiectivul aparatului foto
4. LED de alimentare
5. Lampă
6. Vorbitor
7. Antenă
8. Senzor de temperatură
9. Priză de încărcare USB-C
10. Buton de împerechere

04. DESCRIEREA MONITORULUI (RECEPTORULUI)
A SE VEDEA FIG. B

1. Meniu/ Înapoi/ Lumină
2. Butonul On/Off/VOX - ștergere sau activare a ecranului
3. Buton de transmisie vocală (PTT)
4. Butonul de pornire/oprire a cântecului de leagăn
5. Butoane de control al camerei/ Butoane de control al luminozității/ Butoane de control al volumului
6. Microfon
7. Antenă
8. Vorbitor
9. Priză de încărcare USB-C
10. Buton de resetare
11. Sprijin

05. PICTOGRAMELE DE PE BARA DE SUS A MONITORULUI
A SE VEDEA FIG. C

1. Indicator de intensitate a semnalului
2. Nu există semnal
3. Indicator de previzualizare a camerei 1
4. Indicator de previzualizare a camerei 2 (opțional)
5. Nivel de aproximare
6. Pr zonarea vederii între camerele conectate la fiecare 15 secunde
7. Indicator de cântece de leagăn activate
8. Nivelul volumului
9. Funcția de transfer vocal (PTT) activată
10. Modul de noapte activ
11. Modul VOX activ
12. Temperatura la locul de amplasare a camerei
13. Timp
14. Nivelul bateriei

06. PICTOGRAME ÎN PANOUL DE MENIU INFERIOR
A SE VEDEA FIG. D

1. Funcția de alarmă

2. Cântece de leagăn
3. Setarea timpului
4. Setări de temperatură
5. Setări aparat foto
6. VOX
7. ZOOM

07. MONTAJ

Metoda 1: Așezați camera pe o suprafață plană, uscată.

Metoda 2: Cu produsul este inclus un kit cu ajutorul căruia veți monta camera pe perete. Folosind șuruburi și dibluri, înșurubați camera pe perete. Verificați dacă camera este fixată corect și nu va cădea de pe perete.

Metoda 3: Un suport flexibil este inclus cu produsul cu capac , cu ajutorul căruia veți monta camera în poziția dorită. Înfășurați suportul și apoi înșurubați camera pe filet. Verificați dacă camera este fixată corect și nu va cădea din filet.



ATENȚIE: Lăsați cablul de încărcare într-un loc (poziție) sigur, la îndemâna copilului. În caz contrar, copilul poate fi expus riscului de sufocare sau altor situații periculoase (de exemplu, șoc electric).

08. ÎNCEPUT

1. Conectați sursa de alimentare la cameră (transmițător) și la priza de alimentare.
2. LED-ul roșu de încărcare se va aprinde. Când este activat modul de noapte, LED-ul roșu de încărcare se va stinge automat.
3. Conectați sursa de alimentare la monitor (receptor) și la priza electrică.
4. Deplasați antena monitorului și apăsați butonul de alimentare timp de 3 secunde.

NOTĂ: Utilizați numai încărcătorul original pentru setul original. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorări sau alte situații periculoase.

09. UTILIZAREA

Pregătirea dispozitivului

Așezați camera (emițătorul) într-un loc convenabil (de exemplu, pe o masă) și îndreptați obiectivul acesteia către zona pe care doriți să o monitorizați.

ATENȚIE: Nu așezați camera la îndemâna unui copil! Dacă există interferențe cu imaginea sau sunetul, mutați dispozitivele în alte locații și asigurați-vă că nu se află în apropierea altor echipamente electrice.

Împerecherea camerei

Camera (emițătorul) a fost deja împerecheată din fabrică, nu trebuie să o reînregistrați cu monitorul (receptorul) decât dacă dispozitivele pierd conexiunea. Dacă trebuie să asociați din nou camera sau să asociați o cameră suplimentară, urmați acești pași:

1. Apăsați butonul "Menu" (Meniu) și apoi treceți pe pictograma camera settings (Setări cameră). Cu ajutorul butoanelor sus/jos, selectați pictograma de adăugare a camerei, apoi apăsați "OK" pentru a confirma. Pe ecran va apărea o fereastră pop-up cu mențiunea "Pentru împerechere, țineți apăsat butonul de împerechere de pe cameră timp de cinci secunde".
2. Apăsați butonul de împerechere de pe cameră timp de 5 secunde. Este posibil să asociați până la două camere cu monitorul (kitul include o cameră). Dacă doriți să profitați la maximum de funcția de împerechere a două camere, vă sugerăm să achiziționați o cameră suplimentară Neno Vedo.

VOX

Apăsați butonul "Meniu" și apoi treceți pe pictograma VOX. Utilizați butoanele sus/jos pentru a dezactiva sau activa modul VOX. Prin activarea modului VOX, puteți seta și nivelul de sensibilitate al detectării sunetului (nivel de sensibilitate scăzut, mediu sau ridicat). În acest mod, ecranul se oprește automat după 30 de secunde pentru a economisi energie. Ecranul se reactivează automat atunci când sunetul este detectat la locul camerei. Ecranul poate fi, de asemenea, stins/reactivat manual prin apăsarea scurtă a butonului de alimentare al monitorului.

Atunci când modul VOX este dezactivat, o apăsare scurtă a butonului de alimentare a monitorului va șterge ecranul. Sunetul de la cameră va fi auzit, dar ecranul monitorului nu va fi reactivat. Apăsarea din nou a butonului de alimentare a monitorului va dezactiva acest mod.

Funcția de transfer vocal (PTT)

Țineți apăsat butonul de transfer vocal ((receptor) PTT) de pe monitor pentru a vorbi cu copilul prin intermediul difuzorului camerei.

Temperatura

Apăsați butonul "Meniu" (Meniu) și apoi treceți peste pictograma setărilor de temperatură. Cu ajutorul butoanelor sus/jos, puteți selecta dacă doriți ca temperatura să fie afișată în grade Celsius (°C) sau Fahrenheit (°F). Apăsați "OK" pentru a confirma. În plus, puteți activa sau dezactiva notificările pentru temperaturi prea ridicate (interval 28-37°C/ 82-98°F) sau prea scăzute (0-26°C/ 32-78°F) în camera în care este montată camera. Atunci când notificările sunt dezactivate și temperatura din încăperea în care este amplasată camera crește peste/ scade sub limitele setate, temperatura afișată pe bara de sus a monitorului va începe să clipească. Atunci când notificările sunt activate, în plus, pe ecran va apărea un simbol termometru intermitent și monitorul va emite un bip. Apăsați orice tastă pentru a dezactiva tonul de notificare.

Alarmă
Apăsați butonul "Menu" (Meniu) și apoi treceți peste pictograma funcției de alarmă. Utilizați butoanele sus/jos pentru a dezactiva funcția de alarmă sau pentru a seta o alarmă la fiecare 0,5/ 1/ 2/ 3/ 4 ore. Apăsați "OK" pentru a confirma. Când sună alarma, monitorul va emite un semnal sonor și pe ecran va apărea un semn de alimentare intermitent. Apăsați orice tastă pentru a dezactiva tonul de notificare.

Cântece de leagăn
Apăsați butonul "Menu" (Meniu) și apoi treceți peste pictograma lullabies (Cântece de leagăn). Utilizați butoanele sus/jos pentru a dezactiva cântecele de leagăn/zgomotul alb sau pentru a activa funcția de bucă, în care melodiile vor fi redate secvențial de la prima la a opta. Nivelul volumului poate fi reglat cu ajutorul butoanelor de control al volumului de pe monitor.

Setări aparat foto
Apăsați butonul "Menu" (Meniu) și apoi treceți peste pictograma de setări a camerei. Utilizați butoanele sus/jos pentru a adăuga o cameră, a elimina o cameră sau a seta o opțiune de afișare. Opțiunile de afișare disponibile sunt: vizualizare pe camera 1, vizualizare pe camera 2, comutarea vizualizării între cele două camere conectate la fiecare 15 secunde (opțional). În plus, este posibilă inversarea imaginii afișate cu 180°.

ZOOM
Apăsați butonul "Menu" (Meniu) și apoi treceți peste pictograma ZOOM. Cu ajutorul butoanelor sus/jos, puteți seta previzualizarea standard a imaginii, mărirea dublă sau mărirea cvadruplă.

Lumină încorporată
Țineți apăsat butonul "Meniu" pentru a aprinde lumina. Țineți apăsat din nou butonul "Meniu" pentru a stinge lumina.

10. CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE
Închideți dispozitivul în timpul curățării și nu îl conectați la sursa de alimentare. Curățați camera și monitorul cu o cârpă umedă. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în priza de încărcare. Ștergeți apoi, astfel încât să nu fie vizibile urme de apă. Nu utilizați detergenți foarte corozivi sau bureți duri. Depozitați produsul într-un loc uscat atunci când nu este utilizat.

11. SPECIFICAȚII TEHNICE
GENERAL
Frecvență: 2,4 GHz
Temperatura de funcționare: -10 până la +40°C
Raza de acțiune: până la 300 m (spațiu deschis)
Gama de frecvențe: 2410-2477 MHz
Puterea maximă a frecvenței radio emisă în gama de frecvențe: 5,91 dBm

MONITOR
Ecran: 5" IPS LCD
Sursă de alimentare: USB-C 5V 1,5A
Rezoluție: 480x854 px
Baterie: Litiu-polimer 3000 mAh
Lungimea cablului de alimentare: 150cm
Dimensiuni: 159x78x17 mm
Greutate: 165 g

CAMERĂ
Sursă de alimentare: USB-C 5V 1,5A
Raza de acțiune în modul nocturn: 5 m
Senzori: lumină, temperatură
Cameră orizontală: unghi de rotație 355°
Cameră verticală: unghi de rotație 65°
Lungimea cablului de alimentare: 150cm
Dimensiuni: 87x87x148 mm
Greutate: 260 g

12. CARD DE GARANȚIE
Produsul vine cu o garanție de 24 de luni. Condițiile de garanție pot fi găsite pe site-ul web: **https://neno.pl/gwarancja**
Detalii, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la: **https://neno.pl/kontakt**
Specificațiile și conținutul se pot modifica fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconveniente.
KGK Trend declară că Neno Vedo este conform cu cerințele esențiale ale Directivei 2014/53/EU.
Textul declarației poate fi găsit la următorul link: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vedo.pdf**

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterií) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

SE



Symbolen med den överstrukna soptunnan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nätaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett insamlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omarbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/ EU) och direktivet om batterier och ackumulatorer (2006/66/ EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas insamlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.

FI



Yliviivattu roskakorisymboli osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittääksesi laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallisviranomaiset. Virheellisestä jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.

NO



Symbolet med en overkrysset søppelbøtte betyr at ubrukelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.

DK



Symbolet med den overstreget skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et indsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/ EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66 / EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om indsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.

NL



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de herschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

ES



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rifusa della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

neno®

Producent:
KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:
KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

